

# 大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大：印督

號四十一百五千一萬三第

號二四三第詩尼軒港香：址地

七至一八一七五七五：機總話電

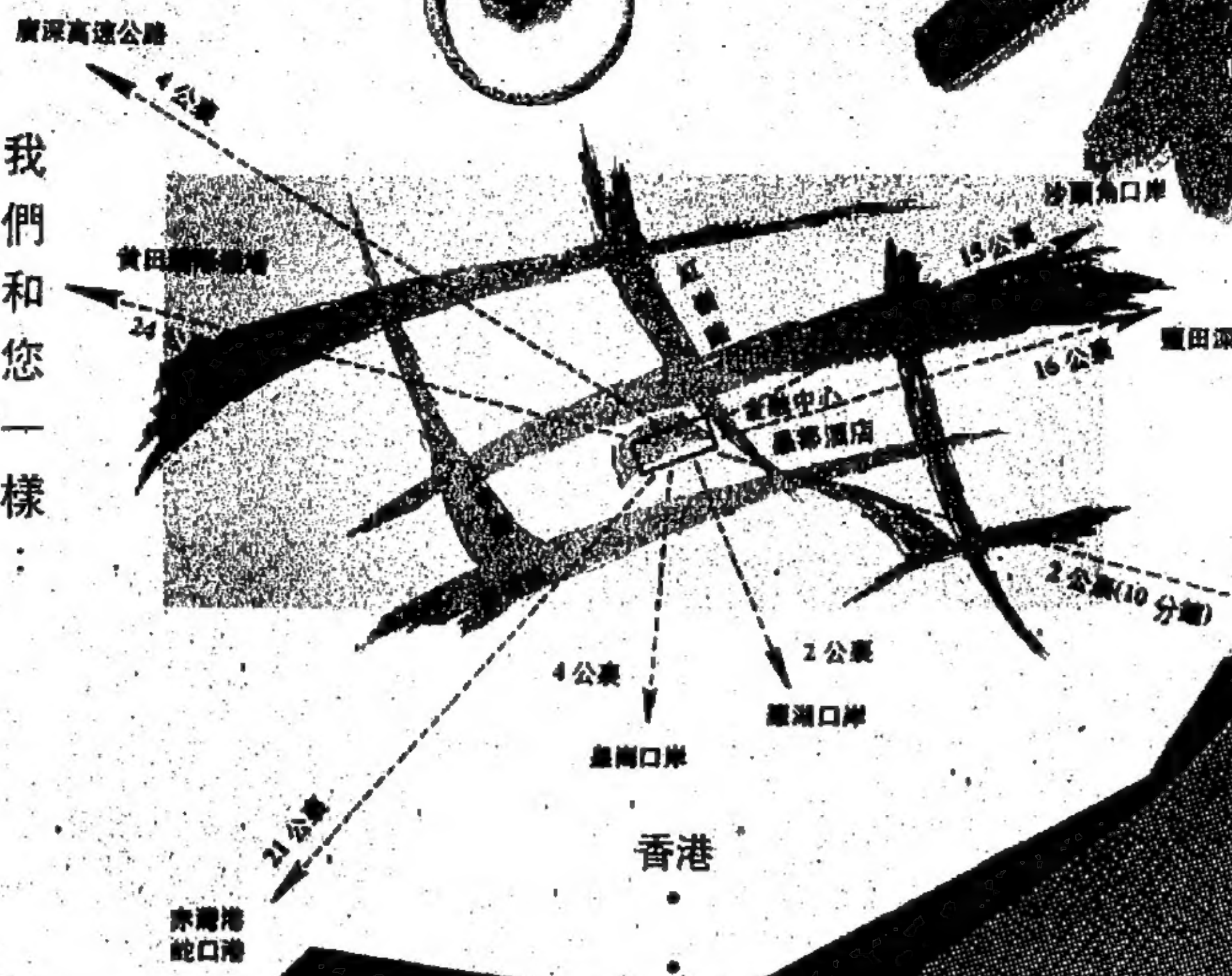
四〇一五四三八：真傳文圖

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKT KP HK

毫五元式售零 半張七紙出日今

印承司公限有務印利有港香

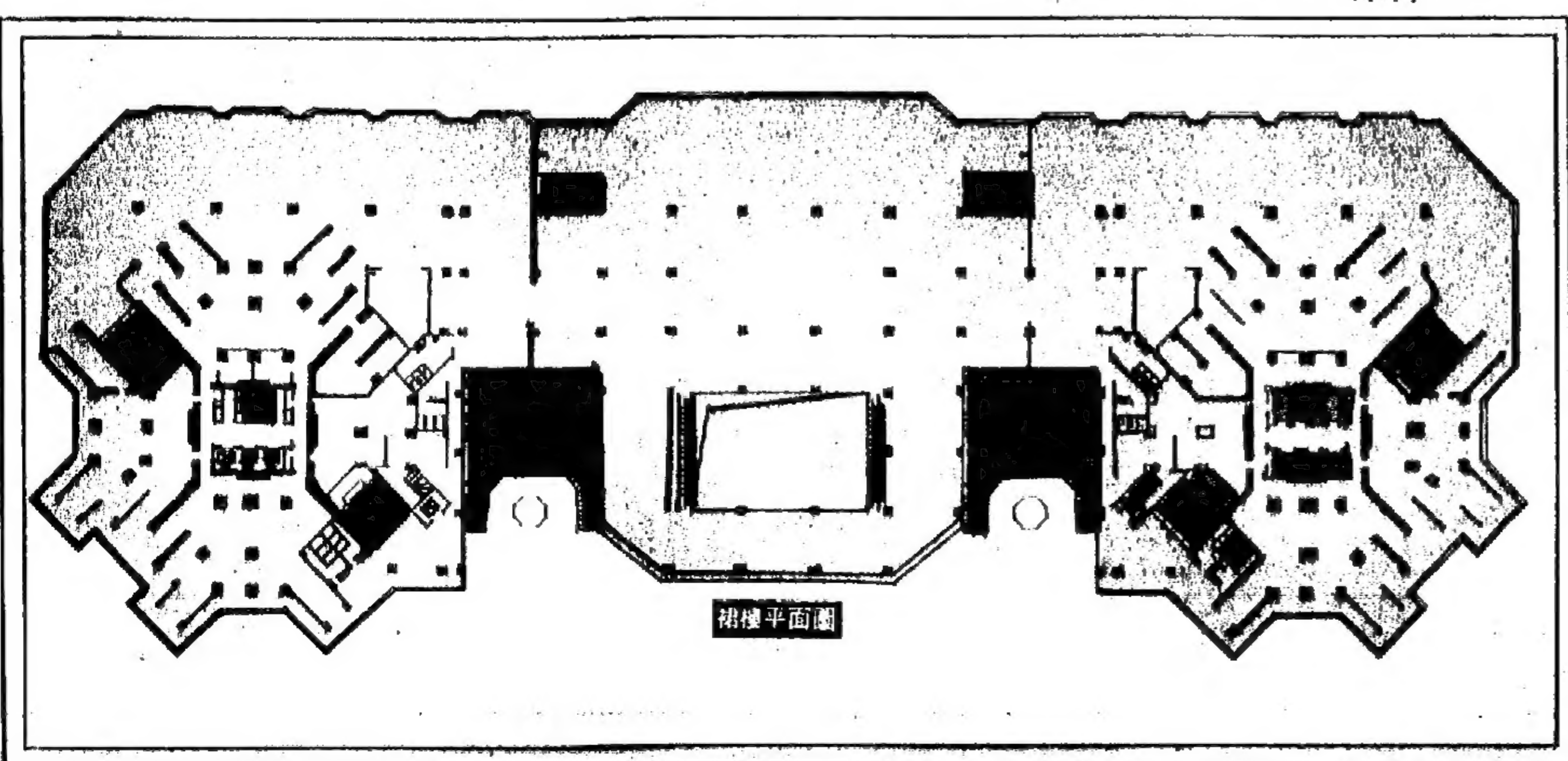
## 台北·香港·深圳 台灣花園大廈



我們和您一樣：  
投資深圳——極具信心！

深圳投資環境日臻完善  
九大設施即將完成  
經濟效益日趨增長

▲ 城市：日夜旺盛，交通便捷，行業匯集，成行  
▲ 環境：優越，空氣清新，綠意盎然，大觀園（果  
▲ 治安：嚴密，三層大廈，大面積，大觀園（果  
▲ 商業：超級市場，商業繁榮，大觀園（果  
▲ 交通：深廣、深珠、深莞、深惠、深汕、深河、深  
▲ 設施：深大、深中、深南、深西、深東、深北、深  
▲ 服務：深大、深中、深南、深西、深東、深北、深  
▲ 管理：深大、深中、深南、深西、深東、深北、深  
▲ 銷售：深大、深中、深南、深西、深東、深北、深  
▲ 代理：深大、深中、深南、深西、深東、深北、深  
▲ 分行：深大、深中、深南、深西、深東、深北、深  
▲ 辦事：深大、深中、深南、深西、深東、深北、深



發展商：香港 耀流有限公司  
銷售商：集怡置業（深圳）有限公司  
地址：深圳市紅嶺南路城建大廈 609 室  
（晶都酒店南面）  
電話（TEL）：(0755) 271402、249733  
傳真（FAX）：(0755) 249743



來用不着委託人、保證人，而大陸記者赴台灣採訪必須要找委託人、保證人，這是對大陸記者的不信任、不尊重。此種接受保的陳腐規定怎能為人陸記者所接受呢？至於台灣當局規定要大陸記者向其「駐外史

爭長 國務院副  
捐款 總理會見了  
聚謝中小民一  
國部分地區  
元人民幣的  
國慶與十年  
集集在華投

地難，使省民災民的  
苦，有生氣，災民居  
住在臨時搭起的帳篷  
、棚棚內，棚內  
放着從家裏搬出的電視  
、一些棚屋上還架起了電視天線。  
晚上，江蘇市電視台播放了歌星  
李玲玉演唱的關於江蘇市風台歌  
的一段片斷，還播出了安徽人張  
治中將軍之子張一兵與災民捐  
六萬公斤麵粉，要調謀主任張建  
華代表文國總理陳仲代表文公報

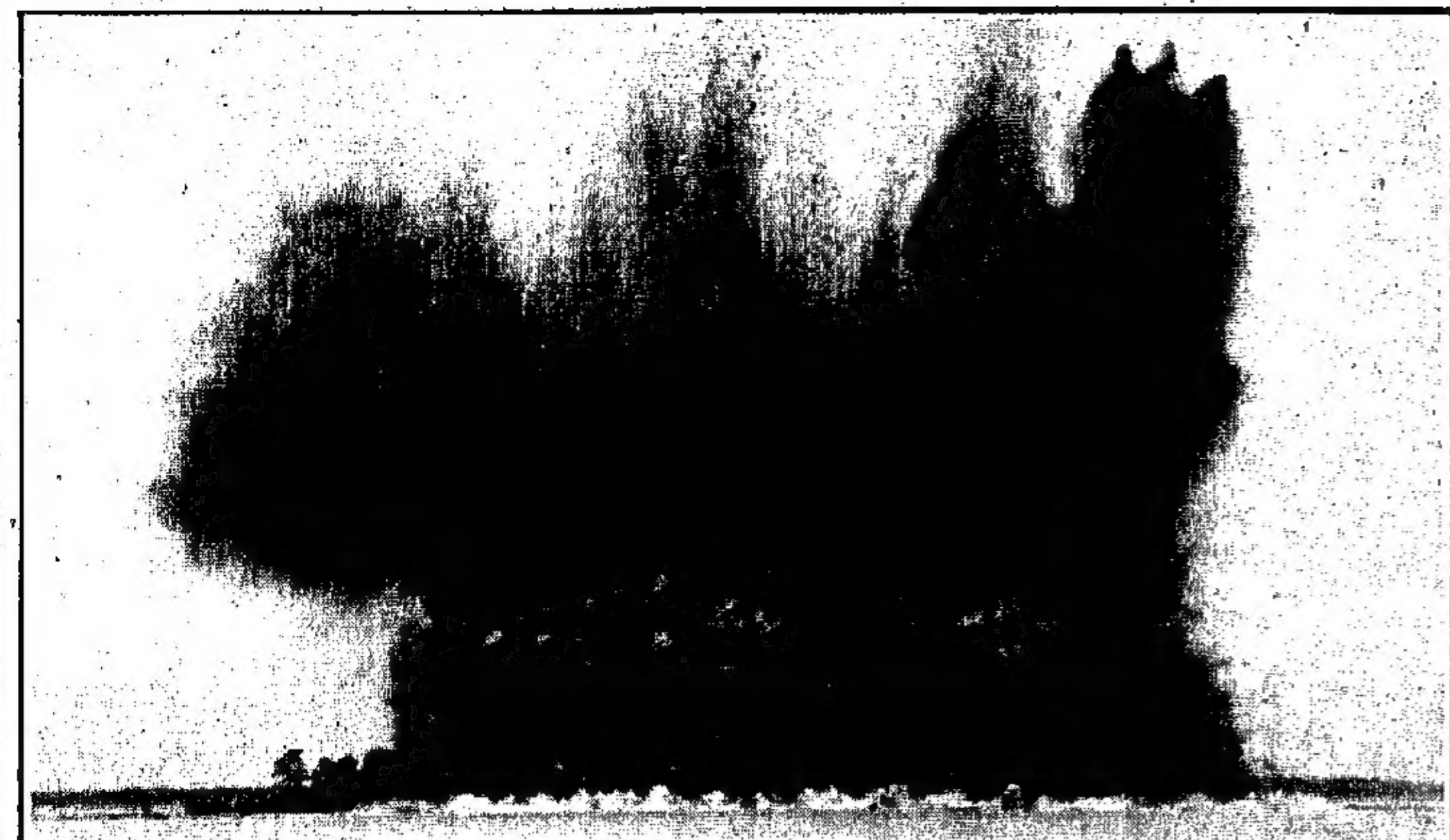
蹟奇 四百七十五  
使火車成為「水車」  
德管市政府已向民  
民發款四百二十四萬  
元，日糧食四百七十五  
萬公斤，煤炭二十四百  
噸，油影四十二噸，鹽灘十二餘  
張，並給每隻災民配備了一支  
鹽隊、一條運鹽船，供供應  
船，但令下民對臺灣的問題還很  
多，全市還有幾萬災民沒有  
住棚，有四十五萬災民面臨斷糧  
。如何救災民過冬也提上了議事  
日程。



# 道洪洩寬擴 灘高破爆

## 真傳場現破爆縣都江市州揚

英鋼鄭 者記特報本  
文章周



聞新  
頁畫



一箱箱的炸藥運到  
高灘上，準備炸堤。  
↑ 爆炸時掀起的泥土  
及湖水。  
把炸藥埋在洞內。



長二百二十米的阻水高灘隨著一聲巨響被炸毀。  
碗碗鳴，作工日竟中潮在暑熱的度十四近着頂。  
氣暑低減以可滿豆。



### 人多千三者傷 百近至增者死

### 重嚴情災災風頭汕

### 億六十逾失損濟經

【本報汕頭二十一日電】汕頭市遭受颶風襲擊，災情嚴重。據初步統計，全市死亡人數已接近一百人，傷者三千多人。經濟損失超過六十億元。目前，全市災民生活極端困苦，急需救援。

### 全國記協負責人表示

### 大陸記者何時赴台採訪

### 視台當局規定是否合理

【本報訊】全國新聞記者協會負責人表示，大陸記者何時赴台採訪，應視台當局規定是否合理而定。目前，台當局對大陸記者赴台採訪仍有諸多限制，這是不合理的。

### 損毀公路橋樑76座

### 堤圍崩決有數百處

### 市府向銀行申請貸款援助重建

【本報訊】汕頭市政府向銀行申請貸款援助重建。據悉，此次颶風襲擊，全市公路橋樑損毀76座，堤圍崩決有數百處。市政府已向銀行申請貸款，以資重建。

### 謝非等赴汕巡視災情

### 省府撥款二百萬賑災

【本報訊】謝非等赴汕巡視災情。省府已撥款二百萬元賑災。謝非等一行已於昨日抵達汕頭，視察災情，並慰問災民。

### 穗各酒店紛紛辦活動

### 籌款捐獻華東災區

### 市政協與實業界籌款百萬元

【本報訊】穗各酒店紛紛辦活動，籌款捐獻華東災區。市政協與實業界已籌款百萬元，以資賑災。

### 颶風過後的汕頭市

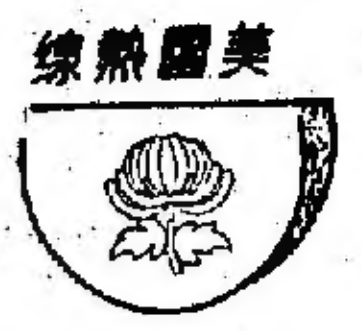
【本報訊】颶風過後的汕頭市，一片狼藉。全市房屋倒塌，交通中斷，災民生活極端困苦。

### 汕頭港船隻轉移

【本報訊】汕頭港船隻轉移。由於颶風襲擊，港內船隻已轉移至安全地點。

【本報訊】汕頭市遭受颶風襲擊，災情嚴重。據初步統計，全市死亡人數已接近一百人，傷者三千多人。經濟損失超過六十億元。目前，全市災民生活極端困苦，急需救援。





國際新聞

敘利亞總統致函布什

【本報訊】敘利亞總統哈菲茲·阿薩德昨日致函美國總統布希，對布希在七月十日通過的對敘利亞實施經濟制裁的決定表示遺憾。阿薩德在信中說，敘利亞政府對布希的決定感到遺憾，並表示敘利亞政府將繼續致力於和平解決中東問題。

沙特附和阿拉伯有條件撤銷抵制以國

【本報訊】沙特阿拉伯國王法赫德昨日表示，沙特阿拉伯將有條件地撤銷對以色列的抵制。法赫德在一個公開場合表示，沙特阿拉伯將與以色列達成協議，以解決中東和平問題。

美總統表贊同並重申反對擴大殖民區

【本報訊】美國總統布希昨日表示，他贊同以色列在約旦河西岸建立的定居點，但重申反對擴大殖民區。布希在一個公開場合表示，他支持以色列的和平計劃，但反對任何可能導致以色列失去領土完整性的行動。

約旦同意出席和會

【本報訊】約旦國王侯賽因昨日表示，約旦將同意出席在巴黎舉行的中東和平會議。侯賽因在一個公開場合表示，約旦將與以色列達成協議，以解決中東和平問題。

西班牙助賑災

【本報訊】西班牙政府昨日宣佈，將向海地提供一萬五千噸的糧食和醫療物資，以幫助海地災民。西班牙政府表示，這批物資將由西班牙海軍運輸到海地。

東京防衛廳大樓

【本報訊】東京防衛廳大樓昨日發生火警，起火原因正在調查中。防衛廳發言人表示，火警發生在大樓的地下停車場，目前沒有人員傷亡。

澳洲西岸油輪解體

【本報訊】澳洲西岸的一艘油輪昨日發生碰撞事故，船隻嚴重受損，目前正在進行解體工作。事故發生在該油輪與另一艘船隻相撞後，目前沒有人員傷亡。

美修改核戰方案

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將修改其核戰方案，以減少核武器的使用。美國政府表示，這將有助於減少核武器的威脅，並促進國際和平。

塞浦路斯希臘

【本報訊】塞浦路斯希臘政府昨日表示，將與土耳其政府達成協議，以解決塞浦路斯問題。希臘政府表示，這將有助於促進塞浦路斯的和平與穩定。

最惠國待遇與附加條件

布什妥協 危險先例

【本報訊】美國總統布希昨日表示，他將對中國最惠國待遇問題作出妥協，以確保美國對華貿易的穩定。布希在一個公開場合表示，他將與中國政府達成協議，以解決最惠國待遇問題。

台灣大舉活動

【本報訊】台灣政府昨日宣佈，將對中國最惠國待遇問題採取大舉活動。台灣政府表示，這將有助於促進台灣與中國的貿易關係。

西班助賑災

【本報訊】西班牙政府昨日宣佈，將向海地提供一萬五千噸的糧食和醫療物資，以幫助海地災民。西班牙政府表示，這批物資將由西班牙海軍運輸到海地。

東京防衛廳大樓

【本報訊】東京防衛廳大樓昨日發生火警，起火原因正在調查中。防衛廳發言人表示，火警發生在大樓的地下停車場，目前沒有人員傷亡。

澳洲西岸油輪解體

【本報訊】澳洲西岸的一艘油輪昨日發生碰撞事故，船隻嚴重受損，目前正在進行解體工作。事故發生在該油輪與另一艘船隻相撞後，目前沒有人員傷亡。

美修改核戰方案

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將修改其核戰方案，以減少核武器的使用。美國政府表示，這將有助於減少核武器的威脅，並促進國際和平。

塞浦路斯希臘

【本報訊】塞浦路斯希臘政府昨日表示，將與土耳其政府達成協議，以解決塞浦路斯問題。希臘政府表示，這將有助於促進塞浦路斯的和平與穩定。

土耳其獲美增加軍援

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將向土耳其增加軍援，以支持其在塞浦路斯的行動。美國政府表示，這將有助於加強土耳其的國防力量。

反對四方會談

【本報訊】塞浦路斯希臘政府昨日表示，將反對四方會談，以解決塞浦路斯問題。希臘政府表示，這將有助於促進塞浦路斯的和平與穩定。

對中國最惠國待遇案

美參議院今投票

【本報訊】美國參議院昨日宣佈，將於今日對中國最惠國待遇案進行投票。參議院發言人表示，投票結果將對美國對華貿易產生重大影響。

將辯論「有條件延續」提案

【本報訊】美國參議院昨日宣佈，將在投票前對中國最惠國待遇案進行辯論。參議院發言人表示，辯論將涉及「有條件延續」提案。

貝克在約旦

【本報訊】美國國務卿貝克昨日訪問約旦，與約旦國王侯賽因會談。貝克在約旦期間，將與約旦政府官員就中東和平問題進行討論。

東京防衛廳大樓

【本報訊】東京防衛廳大樓昨日發生火警，起火原因正在調查中。防衛廳發言人表示，火警發生在大樓的地下停車場，目前沒有人員傷亡。

澳洲西岸油輪解體

【本報訊】澳洲西岸的一艘油輪昨日發生碰撞事故，船隻嚴重受損，目前正在進行解體工作。事故發生在該油輪與另一艘船隻相撞後，目前沒有人員傷亡。

美修改核戰方案

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將修改其核戰方案，以減少核武器的使用。美國政府表示，這將有助於減少核武器的威脅，並促進國際和平。

塞浦路斯希臘

【本報訊】塞浦路斯希臘政府昨日表示，將與土耳其政府達成協議，以解決塞浦路斯問題。希臘政府表示，這將有助於促進塞浦路斯的和平與穩定。

土耳其獲美增加軍援

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將向土耳其增加軍援，以支持其在塞浦路斯的行動。美國政府表示，這將有助於加強土耳其的國防力量。

反對四方會談

【本報訊】塞浦路斯希臘政府昨日表示，將反對四方會談，以解決塞浦路斯問題。希臘政府表示，這將有助於促進塞浦路斯的和平與穩定。

日本對外新政策引起爭議

美修政核戰方案

【本報訊】日本對外新政策引起爭議，美修政核戰方案亦引起爭議。日本對外新政策包括加強與美國的軍事合作，以及加強與亞洲國家的經貿關係。

美修政核戰方案

【本報訊】美修政核戰方案引起爭議，美修政核戰方案包括減少核武器的使用，以及加強國際和平。

塞浦路斯希臘

【本報訊】塞浦路斯希臘政府昨日表示，將與土耳其政府達成協議，以解決塞浦路斯問題。希臘政府表示，這將有助於促進塞浦路斯的和平與穩定。

土耳其獲美增加軍援

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將向土耳其增加軍援，以支持其在塞浦路斯的行動。美國政府表示，這將有助於加強土耳其的國防力量。

反對四方會談

【本報訊】塞浦路斯希臘政府昨日表示，將反對四方會談，以解決塞浦路斯問題。希臘政府表示，這將有助於促進塞浦路斯的和平與穩定。

塞浦路斯希臘

【本報訊】塞浦路斯希臘政府昨日表示，將與土耳其政府達成協議，以解決塞浦路斯問題。希臘政府表示，這將有助於促進塞浦路斯的和平與穩定。

土耳其獲美增加軍援

【本報訊】美國政府昨日宣佈，將向土耳其增加軍援，以支持其在塞浦路斯的行動。美國政府表示，這將有助於加強土耳其的國防力量。

反對四方會談

【本報訊】塞浦路斯希臘政府昨日表示，將反對四方會談，以解決塞浦路斯問題。希臘政府表示，這將有助於促進塞浦路斯的和平與穩定。

塞浦路斯希臘

【本報訊】塞浦路斯希臘政府昨日表示，將與土耳其政府達成協議，以解決塞浦路斯問題。希臘政府表示，這將有助於促進塞浦路斯的和平與穩定。

北部中部十六區豪雨連綿

孟國水災51人喪生

【本報訊】北部中部十六區豪雨連綿，孟國水災51人喪生。孟國水災是由於連綿的豪雨引起的，導致多處房屋倒塌，人員傷亡。

數百萬人無家可歸

【本報訊】數百萬人無家可歸，數百萬人無家可歸。由於水災的影響，數百萬人流離失所，無家可歸。

孟國水災51人喪生

【本報訊】孟國水災51人喪生，孟國水災51人喪生。由於水災的影響，51人喪生，數百萬人流離失所。

數百萬人無家可歸

【本報訊】數百萬人無家可歸，數百萬人無家可歸。由於水災的影響，數百萬人流離失所，無家可歸。

孟國水災51人喪生

【本報訊】孟國水災51人喪生，孟國水災51人喪生。由於水災的影響，51人喪生，數百萬人流離失所。

數百萬人無家可歸

【本報訊】數百萬人無家可歸，數百萬人無家可歸。由於水災的影響，數百萬人流離失所，無家可歸。

孟國水災51人喪生

【本報訊】孟國水災51人喪生，孟國水災51人喪生。由於水災的影響，51人喪生，數百萬人流離失所。

數百萬人無家可歸

【本報訊】數百萬人無家可歸，數百萬人無家可歸。由於水災的影響，數百萬人流離失所，無家可歸。

孟國水災51人喪生

【本報訊】孟國水災51人喪生，孟國水災51人喪生。由於水災的影響，51人喪生，數百萬人流離失所。

孟國水災51人喪生

數百萬人無家可歸

【本報訊】孟國水災51人喪生，數百萬人無家可歸。由於水災的影響，51人喪生，數百萬人流離失所。

數百萬人無家可歸

【本報訊】數百萬人無家可歸，數百萬人無家可歸。由於水災的影響，數百萬人流離失所，無家可歸。

孟國水災51人喪生

【本報訊】孟國水災51人喪生，孟國水災51人喪生。由於水災的影響，51人喪生，數百萬人流離失所。

數百萬人無家可歸

【本報訊】數百萬人無家可歸，數百萬人無家可歸。由於水災的影響，數百萬人流離失所，無家可歸。

孟國水災51人喪生

【本報訊】孟國水災51人喪生，孟國水災51人喪生。由於水災的影響，51人喪生，數百萬人流離失所。

數百萬人無家可歸

【本報訊】數百萬人無家可歸，數百萬人無家可歸。由於水災的影響，數百萬人流離失所，無家可歸。

孟國水災51人喪生

【本報訊】孟國水災51人喪生，孟國水災51人喪生。由於水災的影響，51人喪生，數百萬人流離失所。

數百萬人無家可歸

【本報訊】數百萬人無家可歸，數百萬人無家可歸。由於水災的影響，數百萬人流離失所，無家可歸。

孟國水災51人喪生

【本報訊】孟國水災51人喪生，孟國水災51人喪生。由於水災的影響，51人喪生，數百萬人流離失所。







# 全港污水排放中南海國?

## 「長遠排水策略」值得商榷

夫斌黃

規劃環境地政局在六月二十七日，曾向立法會提交一份關於全港污水排放策略的報告。這份報告，是根據一九八九年，由地政局委託一間顧問公司，為全港制定長遠排水策略而進行的研究。報告中，提出了一項「長遠排水策略」，即在全港各區，興建多條大型污水收集管，將各區的污水，集中收集到一條大型的主幹管，然後再集中排放到海中。這項策略，在當時，曾引起不少爭議。有人認為，這項策略，雖然在短期內，可以解決全港的污水排放問題，但從長遠來看，這項策略，並不可取。因為，這項策略，需要興建大量的污水收集管，這將需要大量的資金。而且，這項策略，還需要將大量的污水，集中排放到海中，這將對海洋環境造成嚴重的污染。因此，有人認為，這項策略，並不可取。現在，地政局又向立法會提交了一份新的報告，這份報告，是根據一九九一年的研究，對一九八九年那份報告進行修訂後的版本。這份報告，提出了一項新的「長遠排水策略」，即在全港各區，興建多條大型污水收集管，將各區的污水，集中收集到一條大型的主幹管，然後再集中排放到海中。這項策略，在當時，曾引起不少爭議。有人認為，這項策略，雖然在短期內，可以解決全港的污水排放問題，但從長遠來看，這項策略，並不可取。因為，這項策略，需要興建大量的污水收集管，這將需要大量的資金。而且，這項策略，還需要將大量的污水，集中排放到海中，這將對海洋環境造成嚴重的污染。因此，有人認為，這項策略，並不可取。現在，地政局又向立法會提交了一份新的報告，這份報告，是根據一九九一年的研究，對一九八九年那份報告進行修訂後的版本。這份報告，提出了一項新的「長遠排水策略」，即在全港各區，興建多條大型污水收集管，將各區的污水，集中收集到一條大型的主幹管，然後再集中排放到海中。這項策略，在當時，曾引起不少爭議。有人認為，這項策略，雖然在短期內，可以解決全港的污水排放問題，但從長遠來看，這項策略，並不可取。因為，這項策略，需要興建大量的污水收集管，這將需要大量的資金。而且，這項策略，還需要將大量的污水，集中排放到海中，這將對海洋環境造成嚴重的污染。因此，有人認為，這項策略，並不可取。

# 大公論壇

臨時機場管理局向政府提交了一份報告，決定將赤鱲角機場擴建。這項決定，曾引起不少爭議。有人認為，這項決定，雖然在短期內，可以解決全港的航空交通問題，但從長遠來看，這項決定，並不可取。因為，這項決定，需要興建大量的跑道和滑行道，這將需要大量的資金。而且，這項決定，還需要將大量的土地，劃分為機場用地，這將對環境造成嚴重的破壞。因此，有人認為，這項決定，並不可取。現在，臨時機場管理局又向政府提交了一份新的報告，這份報告，是根據一九九一年的研究，對一九八九年那份報告進行修訂後的版本。這份報告，提出了一項新的擴建方案，即在全港各區，興建多條大型跑道和滑行道，將各區的航空交通，集中到一條大型的主幹跑道，然後再集中排放到海中。這項方案，在當時，曾引起不少爭議。有人認為，這項方案，雖然在短期內，可以解決全港的航空交通問題，但從長遠來看，這項方案，並不可取。因為，這項方案，需要興建大量的跑道和滑行道，這將需要大量的資金。而且，這項方案，還需要將大量的土地，劃分為機場用地，這將對環境造成嚴重的破壞。因此，有人認為，這項方案，並不可取。現在，臨時機場管理局又向政府提交了一份新的報告，這份報告，是根據一九九一年的研究，對一九八九年那份報告進行修訂後的版本。這份報告，提出了一項新的擴建方案，即在全港各區，興建多條大型跑道和滑行道，將各區的航空交通，集中到一條大型的主幹跑道，然後再集中排放到海中。這項方案，在當時，曾引起不少爭議。有人認為，這項方案，雖然在短期內，可以解決全港的航空交通問題，但從長遠來看，這項方案，並不可取。因為，這項方案，需要興建大量的跑道和滑行道，這將需要大量的資金。而且，這項方案，還需要將大量的土地，劃分為機場用地，這將對環境造成嚴重的破壞。因此，有人認為，這項方案，並不可取。

# 過人逾下者讀

署署輪運

政府將向立法會提交一份報告，決定將赤鱲角機場擴建。這項決定，曾引起不少爭議。有人認為，這項決定，雖然在短期內，可以解決全港的航空交通問題，但從長遠來看，這項決定，並不可取。因為，這項決定，需要興建大量的跑道和滑行道，這將需要大量的資金。而且，這項決定，還需要將大量的土地，劃分為機場用地，這將對環境造成嚴重的破壞。因此，有人認為，這項決定，並不可取。現在，政府又向立法會提交了一份新的報告，這份報告，是根據一九九一年的研究，對一九八九年那份報告進行修訂後的版本。這份報告，提出了一項新的擴建方案，即在全港各區，興建多條大型跑道和滑行道，將各區的航空交通，集中到一條大型的主幹跑道，然後再集中排放到海中。這項方案，在當時，曾引起不少爭議。有人認為，這項方案，雖然在短期內，可以解決全港的航空交通問題，但從長遠來看，這項方案，並不可取。因為，這項方案，需要興建大量的跑道和滑行道，這將需要大量的資金。而且，這項方案，還需要將大量的土地，劃分為機場用地，這將對環境造成嚴重的破壞。因此，有人認為，這項方案，並不可取。現在，政府又向立法會提交了一份新的報告，這份報告，是根據一九九一年的研究，對一九八九年那份報告進行修訂後的版本。這份報告，提出了一項新的擴建方案，即在全港各區，興建多條大型跑道和滑行道，將各區的航空交通，集中到一條大型的主幹跑道，然後再集中排放到海中。這項方案，在當時，曾引起不少爭議。有人認為，這項方案，雖然在短期內，可以解決全港的航空交通問題，但從長遠來看，這項方案，並不可取。因為，這項方案，需要興建大量的跑道和滑行道，這將需要大量的資金。而且，這項方案，還需要將大量的土地，劃分為機場用地，這將對環境造成嚴重的破壞。因此，有人認為，這項方案，並不可取。

# 井水集

祈福禮如何談船民問題?

祈福禮在六月二十七日，曾向立法會提交一份報告，決定將赤鱲角機場擴建。這項決定，曾引起不少爭議。有人認為，這項決定，雖然在短期內，可以解決全港的航空交通問題，但從長遠來看，這項決定，並不可取。因為，這項決定，需要興建大量的跑道和滑行道，這將需要大量的資金。而且，這項決定，還需要將大量的土地，劃分為機場用地，這將對環境造成嚴重的破壞。因此，有人認為，這項決定，並不可取。現在，祈福禮又向立法會提交了一份新的報告，這份報告，是根據一九九一年的研究，對一九八九年那份報告進行修訂後的版本。這份報告，提出了一項新的擴建方案，即在全港各區，興建多條大型跑道和滑行道，將各區的航空交通，集中到一條大型的主幹跑道，然後再集中排放到海中。這項方案，在當時，曾引起不少爭議。有人認為，這項方案，雖然在短期內，可以解決全港的航空交通問題，但從長遠來看，這項方案，並不可取。因為，這項方案，需要興建大量的跑道和滑行道，這將需要大量的資金。而且，這項方案，還需要將大量的土地，劃分為機場用地，這將對環境造成嚴重的破壞。因此，有人認為，這項方案，並不可取。現在，祈福禮又向立法會提交了一份新的報告，這份報告，是根據一九九一年的研究，對一九八九年那份報告進行修訂後的版本。這份報告，提出了一項新的擴建方案，即在全港各區，興建多條大型跑道和滑行道，將各區的航空交通，集中到一條大型的主幹跑道，然後再集中排放到海中。這項方案，在當時，曾引起不少爭議。有人認為，這項方案，雖然在短期內，可以解決全港的航空交通問題，但從長遠來看，這項方案，並不可取。因為，這項方案，需要興建大量的跑道和滑行道，這將需要大量的資金。而且，這項方案，還需要將大量的土地，劃分為機場用地，這將對環境造成嚴重的破壞。因此，有人認為，這項方案，並不可取。

# 港人應多了解內地法律

從一宗港客宿娼案例談起

日前筆者遇到這樣一個案例，港人某君在內地宿娼，被當地警方抓獲。該君辯稱，自己不知道內地的法律，因此不應受到處罰。然而，警方卻認為，該君作為一名港人，應該知道內地的法律，因此應受到處罰。這個案例，引起了筆者的思考。港人應該多了解內地的法律，因為，港人在內地生活和工作，必須遵守內地的法律。如果港人不了解內地的法律，很容易犯法。因此，港人應該多了解內地的法律，以免犯法。這個案例，也提醒我們，港人應該多了解內地的法律，因為，港人在內地生活和工作，必須遵守內地的法律。如果港人不了解內地的法律，很容易犯法。因此，港人應該多了解內地的法律，以免犯法。

# 對赤鱲角新機場成本估計的質疑

香港大學地理系高級講師 黃良會

昨日立法會環境委員會討論了機場擴建工程，其中一項重點是機場擴建工程所需的資金。黃良會對這項資金估計提出了質疑。他認為，這項資金估計，並不可靠。因為，這項估計，是根據一九八九年的數據進行的，而現在的情況已經發生了很大的變化。因此，這項估計，並不可靠。黃良會建議，政府應該重新估計機場擴建工程所需的資金，以確保估計的準確性。黃良會認為，這項資金估計，並不可靠。因為，這項估計，是根據一九八九年的數據進行的，而現在的情況已經發生了很大的變化。因此，這項估計，並不可靠。黃良會建議，政府應該重新估計機場擴建工程所需的資金，以確保估計的準確性。

# 港是港非

要提高識別能力

在港人與內地人關係日益密切的今天，港人應該提高識別能力，以免受到內地的影響。黃良會認為，港人應該提高識別能力，因為，港人在內地生活和工作，必須遵守內地的法律。如果港人不了解內地的法律，很容易犯法。因此，港人應該提高識別能力，以免受到內地的影響。黃良會建議，港人應該多了解內地的法律，以免犯法。黃良會認為，港人應該提高識別能力，因為，港人在內地生活和工作，必須遵守內地的法律。如果港人不了解內地的法律，很容易犯法。因此，港人應該提高識別能力，以免受到內地的影響。黃良會建議，港人應該多了解內地的法律，以免犯法。

# 把誤解紛爭放在一邊

天災面前向同胞伸出援手

華東的災情，傳遍全港，港人應該向同胞伸出援手，幫助他們度過難關。黃良會認為，港人應該向同胞伸出援手，因為，港人在內地生活和工作，必須遵守內地的法律。如果港人不了解內地的法律，很容易犯法。因此，港人應該向同胞伸出援手，以免受到內地的影響。黃良會建議，港人應該多了解內地的法律，以免犯法。黃良會認為，港人應該向同胞伸出援手，因為，港人在內地生活和工作，必須遵守內地的法律。如果港人不了解內地的法律，很容易犯法。因此，港人應該向同胞伸出援手，以免受到內地的影響。黃良會建議，港人應該多了解內地的法律，以免犯法。

# 品介紹

類廣告

品介紹廣告，高24"x2"，特價100元。黃良會認為，港人應該向同胞伸出援手，因為，港人在內地生活和工作，必須遵守內地的法律。如果港人不了解內地的法律，很容易犯法。因此，港人應該向同胞伸出援手，以免受到內地的影響。黃良會建議，港人應該多了解內地的法律，以免犯法。

### 日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

為確保車輛質量，所有新車均停泊在有益停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產 救護車及特種車、吉普車、麵包車、26/30座中巴、0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車、豪華及標準型轎車

香港總店：九龍彌敦道111號 電話：8873550 傳真：8873550  
合誠汽車大廈 電話：8873550 傳真：8873550  
中國業務部：803 5328 圖文傳真：834 5415  
合誠全力作橋樑 深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 電話：253620

### 俊業汽車有限公司

全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25 27號成全工業大廈G3地下 電話：6011373-7 傳真：6011739 (充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口)

三發豪華七座吉普	豐田皇冠豪華2.8	日產藍鳥90新款	日產公爵V6 3.0	日產巴拿馬八座	豐田/日產的十頭農夫車	豐田12座麵包車	豐田1.6廬康夫車
彩邊空調收音機電窗	前後空調收音機	電窗空調收音機	豪華轎車設備齊全	前後空調收音機	原廠空調收音機	原廠前後空調收音機	原廠空調收音機

## 合群車行

專營轉口國內左軚車輛·常備現貨·即日送交各海關  
★信譽好·老字號·入口中國車手續麻煩·合群做得到★  
九龍紅磡差館里41至45號地下 傳真：7645063  
電話：3344266 7661116

豐田皇冠豪華2.8	日產公爵V6 3.0	日產藍鳥90新款	豐田/日產的十頭農夫車	三發豪華七座吉普	豐田豪華中巴26座	豐田/日產12/15座麵包車	日產巴拿馬八座
-----------	------------	----------	-------------	----------	-----------	----------------	---------

### 全新現貨左軚全線車系

豐田：91年1.7/2.0座冠2.0 1.75雙排座  
日產：公爵藍鳥巴拿馬3.0 1.75座1.200的士頭  
三發：吉普豪華1.300豪華9 12座豪華7座1.200的士頭

另有：二手古車及汽車零件

華耀車行 3648666 3635292 九龍土瓜灣清江街44 圖文傳真：3630839

### 出口入口不可少 貿易一覽表 37366033 世界工商利物有限公司

全美國進出口商名錄1991  
全美國製造商名錄1991  
詳列全美國，300萬個進出口商名錄，50,000個製造商，電子產品分類目錄，全美國。















### 港滿不 國今 委聯

上圖：國商在進行花園集會；下圖：存戶進行往來匯兌

### 開徵銷售稅的利弊

稅務學會會長陳偉仁作出分析

本報記者 李國賢

開徵銷售稅的利弊，是香港社會關注的焦點。稅務學會會長陳偉仁在接受訪問時表示，開徵銷售稅對香港經濟的影響，不能一概而論，必須視乎稅務制度的設計。他指出，銷售稅的開徵，將會對不同行業產生不同的影響。例如，零售業和服務業可能會受到較大的衝擊，而製造業和出口業則可能受益。他認為，政府在決定開徵銷售稅時，必須充分考慮到社會的承受能力，並採取相應的措施來減輕對弱勢群體的影響。

### 明聲發委會社聯工 稅售銷徵開局當對反

陳婉嫻稱新稅制加劇貧富差距 刺激通脹

【本報訊】香港工會聯合會（工聯會）昨日發表聲明，反對政府開徵銷售稅。工聯會主席陳婉嫻表示，銷售稅的開徵將會加劇香港的貧富差距，並刺激通脹。她指出，銷售稅是一種間接稅，最終的負擔者將是消費者。這將導致物價上漲，增加市民的生活負擔。此外，銷售稅的開徵還將對中小企業和零售業造成沉重的打擊。她呼籲政府撤回銷售稅，並尋求其他更公平、更合理的稅收方案。

### 製衣業職工會決議 協助失業工人覓職

促港府切實執行「產地來源條例」

【本報訊】製衣業職工總會昨日通過決議，協助失業工人覓職。該會表示，由於製衣業受到銷售稅開徵的影響，許多工人面臨失業的困境。為了幫助這些工人渡過難關，該會決定成立一個就業輔導小組，為失業工人提供就業資訊、面試指導和職業培訓等服務。此外，該會還呼籲港府切實執行「產地來源條例」，以保護本地製衣業的市場競爭力。他們認為，只有通過加強對進口貨物的監管，才能確保本地工人獲得公平的競爭機會。

# 齊有息 鉅無遺

廣東省銀行提供之存款服務，種類齊備，無論港幣或外幣，各款定期或活期，由10元至50萬元或以上，鉅細無遺。款款出息，特設之電話理財服務、日夜外匯「存展」買賣服務，方便快捷，深受客戶歡迎。

廣東省銀行實力雄厚，作風穩健，服務品種精益求精；現更增設隔夜存款服務，只需港幣50萬元或以上，定期存款1天，即可提取本息。另設24小時通知存款，利息特別優厚，實為個人及工商業機構靈活理財的最佳選擇。歡迎開戶，垂詢請致電841 0424周小姐。

## 廣東省銀行

THE KWANGTUNG PROVINCIAL BANK

香港德輔道中21-23號歐陸貿易中心 電話：841 0410

支行電話：	九龍區：	新界區：
香港區：	九龍支行 332 0111	大埔支行 657 2121
新界支行 886 3344	九龍城支行 383 2316	大埔廣福支行 665 5890
新界永利中心支行 558 4278	觀塘支行 342 4295	上水支行 671 0198
新界支行 557 3283	西貢支行 792 1465	上水廣福支行 671 6783
新界支行 884 1386	葵青支行 726 8228	粉嶺支行 675 5113
	葵青支行 311 8872	沙田支行 674 4011

### 佛學信徒百人剃度

妙法寺內修持一週

【本報訊】由香港佛學會主辦的「百人剃度」活動，將於本月二十四日至三十日在妙法寺舉行。屆時將有約一百名信眾參加，他們將在這七天內進行 intensive 的佛學修持，包括誦經、禪修和素食等。主辦單位表示，希望通過這次活動，讓信眾們更深入地了解佛教教義，並培養他們的修持習慣。

### 離職聲明

本公司職員曾月霞小姐已於一九九一年七月十六日離職，今後在外一切華洋轉帳，概與本公司無關，特此聲明。

華利集運公司啟

### JEC牌耳筒機

AW-60/D-910/D-920/D-930/D-940/D-950/D-960/D-970/D-980/D-990/D-1000

AW-60/D-910/D-920/D-930/D-940/D-950/D-960/D-970/D-980/D-990/D-1000

AW-60/D-910/D-920/D-930/D-940/D-950/D-960/D-970/D-980/D-990/D-1000

## GEC HONGKONG

### 大公司高薪聘請 中國貿易業務代表

負責國內市場推廣及銷售通訊器材、機電設備及測試儀器產品包括英國 GEC 名廠各類機電設備、英國馬可尼無線電通訊設備、日本日立牌電器、馬可尼光纖通訊設備及數百種英、美、日名牌產品。

應徵者需具有國內大學電子或電機工程畢業證書或同等學歷文憑，並持有有效香港身份證明文件，備有中國貿易經驗。

本公司提供優厚的薪酬及完善的僱員福利包括年終雙薪、有薪年假、公積金及醫療津貼等並設有優良的晉升機會。

英國通用電器香港有限公司為英國最大之電機及電子工程公司 英國通用電器公眾有限公司的全資附屬機構亦是香港一所傑出的電機及機械器材分銷及安裝工程公司，在國內業務基礎穩定擴展中，需大量有國內貿易經驗者以助發展，合適者請將個人履歷、要求待遇及相片一張寄香港灣仔軒尼詩道302 308號集成中心27/F 英國通用電器香港有限公司人事部收。

為你提供就業良機




垂青  
日本電  
香港九龍  
電話：36

用拼音、五筆、電報碼、  
簡碼，常用字直接輸入。  
圖形掃描器。  
辭典57760條，印速逐每秒30字，取  
紙幅寬B4，並可接駁其他打印機。  
備有多種擴張機能，如簡易表  
算、圖形等，使用調制解調器更可通  
電話線進行遠距離通訊，實為中國  
易的商務運作而設。

---

香港新龍：K  
Kathin Trading Company Tel: 815 8175

**NEC**



輸入方  
備位碼  
可選擇

24 4218  
Hummel Computer Services Ltd. Tel: 711 2793  
.J Ltd. tel 398 0279

**◆ 代理商：**

**Celan Electronics** Tel: 861 2112 • **Chevalier (Computer) Ltd.** H  
**Technique-Terabyte Computer Systems (H.K.) Ltd.** Tel: 851 007  
**MS Research Ltd.** Tel: 834 0530 • **Ninko Computer Systems I**  
**Sime Rice Engineering** Tel: 311 /110

**熱線：733 5555**

**香港有限公司**

地址：新界葵青區葵興道4號新文泰商業中心B座1111及120室  
JS 電話：500-41 NLCHS HK 圖文傳真：724 5733

垂青  
日本電  
香港九龍  
電話：36

4. 投標書必須填具一式兩份，放置白信封內密封，信封面貼標頭紙 (USD 52A)，註明「市政局投標委員會秘書處收」。所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書李志貞

C&C Computers and Communications

# 文房五寶：

垂詢熱線：733 5555

日本電氣香港有限公司

香港八龍人沙咀東都科學館4號新文豪電腦中心B座1111 1120室  
電話：369 9335 電傳：50041 NECBH HK 圖文傳真：724 5733

經銷商：

Asian Electronics Tel: 861 2112 • Chevalier (Computer) Ltd. Tel: 624 4218  
Technique-Terabyte Computer Systems (H.K.) Ltd. Tel: 831 9828 • Renaissance Computer Services Ltd. Tel: 711 2703  
IDS Research Ltd. Tel: 834 9330 • Nihiko Computer Systems (H.K.) Ltd. Tel: 308 0279  
Time Rice Engineering Tel: 311 7110

# 文豪

- 640 × 200點大螢幕，可動式液晶顯示屏。
- 高速點陣印式打印機，色帶可往復使用。
- 輸入方式可用拼音、五筆、電報碼、區位碼、國際碼，常用字直接輸入。
- 可選擇手持式圖形掃描器。

## 文豪 mini 5H

文字處理功能 + 圖形功能  
+ 通訊功能

文豪 Mini 5H 為中西文多功能文字處理機，配有 NEC V20 微處理器，可充分發揮微機的特有功能，並可打印英、法、日、意大利、葡萄牙、西班牙和瑞典文字。

文豪內存容量可達20頁(每頁1000字)，外存3.5"軟盤驅動器。文字種類包括仿角、立體、斜體、繁簡體、仿宋、楷書等，更可進行多種編輯功能，如檢索、置換、行插入、修改、取中等。辭典57760條，印速達每秒30字，最大紙幅為B4，並可接駁其他打印機。

備有各種擴張機能，如簡易表計算、圖形等，使用調制解調器更可通過電話線進行遠距離通訊，實為中國貿易的商務運作而設。

文豪經銷商：

Unifair Trading Company Tel: 815 8175

# NEC









《一九九一·《船》》港香的中頭館新新新

### 第五屆「中國地方戲曲展」下月舉行

#### 粵浙黑冀皖劇團同訪港

#### 三百名藝員廿五場好戲

【本報訊】第五屆「中國地方戲曲展」將於下月（八月）在香港舉行。屆時，來自廣東、浙江、黑龍江、冀南、安徽、湖北、湖南、四川、福建、江西、山東、河南、山西、陝西、甘肅、雲南、貴州、廣西、雲南、貴州、廣西、雲南、貴州、廣西等省市的劇團，將在香港演出。據悉，此次展覽將有超過三百名藝員參與，共演出二十五場好戲。展覽期間，還將舉行多場研討會、座談會及演出，旨在促進中國地方戲曲藝術的交流與發展。

### 瑞士新聞攝影師作品

#### 太古廣場地庫現展出

【本報訊】瑞士新聞攝影師作品展覽，將於本月（七月）在太古廣場地庫展出。此次展覽由瑞士駐港領事館主辦，旨在向香港市民展示瑞士新聞攝影師的傑出作品。展覽內容豐富，包括多幅反映社會現實、自然風光和人文景觀的攝影作品。展覽時間為本月（七月）至下月（八月），歡迎市民前往參觀。

### 選精目節化文日今

【本報訊】今日（七月）的節目精選如下：

- 上午十時：《新聞報導》
- 上午十一時：《文化薈萃》
- 下午二時：《影視天地》
- 下午四時：《音樂廣場》
- 下午六時：《體育世界》
- 下午八時：《影視天地》
- 晚上十時：《新聞報導》

### 自然攝影展

【本報訊】自然攝影展將於本月（七月）在太古廣場地庫展出。此次展覽由香港自然攝影學會主辦，旨在展示會員們在自然攝影方面的傑出作品。展覽內容包括多幅反映自然風光、野生動物和生態環境的攝影作品。展覽時間為本月（七月）至下月（八月），歡迎市民前往參觀。

### 湯道源演奏管風琴

【本報訊】著名管風琴演奏家湯道源將於本月（七月）在香港舉行演奏會。湯道源先生是中國著名的管風琴演奏家，曾多次在國際管風琴比賽中獲獎。此次演奏會將在香港大會堂舉行，屆時將演奏多首世界著名管風琴曲。歡迎市民前往欣賞。

## SHARP VC-K88 全功能錄像機

擁有聲寶VC-K88全功能錄像機，安坐家中享受卡拉OK。該機具備多種功能，包括錄影、播放、卡拉OK等，是家庭娛樂的首選。

### 新編歌劇《緬紫》

【本報訊】新編歌劇《緬紫》將於本月（七月）在香港舉行演出。該劇由著名劇作家創作，講述了一個感人至深的故事。演出將在香港大會堂舉行，屆時將有精彩的唱腔和表演。歡迎市民前往觀看。

## SHARP VC-K88 全功能錄像機

擁有聲寶VC-K88全功能錄像機，安坐家中享受卡拉OK。該機具備多種功能，包括錄影、播放、卡拉OK等，是家庭娛樂的首選。

其他功能包括：

- 雙方位角4磁頭系統，可供8小時錄像/放映。
- 中國、蘇聯、東歐及香港地區等磁路。
- 三種自動節目定位裝置（APLD）搜尋系統。
- 先進全自動放映及快速啟動功能。
- 365日8程式預錄錄影（每日/星期程序）。
- 兩種兒童保險鎖系統。
- 隨意重播功能。
- 兩個麥克風個別音量調校。

聲寶牌 SHARP 夏普

### 香港中學

【本報訊】香港中學將於本月（七月）舉行入學申請。申請人可於辦公時間內到本校索取申請表及入學申請表。詳情請致電：7790121、7790122。

### 英國七喜劇片

【本報訊】英國七喜劇片將於本月（七月）在香港舉行放映。該片由著名導演執導，講述了一個幽默有趣的故。放映時間為本月（七月）至下月（八月），歡迎市民前往觀看。

## 月曆

總代理：白設工廠代運

香港九龍總代理：白設工廠代運

電話：3427、797

廣州總代理：白設工廠代運

電話：3427、797



# 大陸運用法律手段 保護未成年人權益

## 十七省市制定保護條例成立保護委員會

【本報訊】大陸十七省市，為加強對未成年人的保護，維護其合法權益，已分別制定或頒布了《未成年人保護條例》。這些條例的制定，是大陸運用法律手段保護未成年人權益的重要舉措。

據悉，這十七個省市分別是：北京、天津、上海、江蘇、浙江、安徽、湖北、湖南、四川、雲南、貴州、廣西、廣東、福建、江西、河南、山東。這些省市的《保護條例》中，均明確規定了未成年人的權利和義務，以及對未成年人的保護措施。



大江南北

北京、天津、上海、江蘇、浙江、安徽、湖北、湖南、四川、雲南、貴州、廣西、廣東、福建、江西、河南、山東。這些省市的《保護條例》中，均明確規定了未成年人的權利和義務，以及對未成年人的保護措施。



北京、天津、上海、江蘇、浙江、安徽、湖北、湖南、四川、雲南、貴州、廣西、廣東、福建、江西、河南、山東。這些省市的《保護條例》中，均明確規定了未成年人的權利和義務，以及對未成年人的保護措施。

### 中國醫學專家吳階平 獲世界衛生組織頒發 在控制吸煙方面作出世界公認成績

【本報訊】世界衛生組織（WHO）日前在日內瓦舉行頒獎典禮，向中國醫學專家吳階平頒發獎章，以表彰他在控制吸煙方面作出的世界公認成績。

吳階平教授是中國著名的醫學專家，長期從事吸煙與健康的科研工作。他領導的團隊在吸煙的流行病學、吸煙的生理學以及吸煙的社會學等方面取得了許多重要成果，為中國乃至世界的吸煙控制事業作出了重要貢獻。

### 國際婦女用品博覽會 為期五天在深開幕

【本報訊】由中國國際貿易中心主辦的「國際婦女用品博覽會」日前在深圳市開幕。該博覽會為期五天，吸引了來自世界各地的數百名參展商和觀眾。

博覽會的主題是「婦女用品」，包括化妝品、服裝、飾品、家居用品等。參展商們展示了各種最新的產品和技術，為觀眾提供了豐富的選擇。

### 粵北九龍十八灘漂流記

【本報記者 袁秀賢】六月底，粵北九龍十八灘漂流活動正處於高潮。許多遊客紛紛前往體驗這項刺激的戶外運動。

十八灘漂流位於廣東省河源市，是一處風景優美的漂流勝地。這裡的河道蜿蜒曲折，水流湍急，兩岸青山綠水，景色宜人。遊客們在漂流過程中，可以感受到大自然的鬼斧神工，也可以欣賞到沿途的美景。



粵北九龍十八灘漂流記

### 農民攝入熱量充足 接近世界平均水平

【本報訊】根據最新的調查數據顯示，中國農民的攝入熱量已接近世界平均水平。這表明中國農民的營養狀況得到了顯著改善。

調查發現，中國農民的日均攝入熱量已達到約2500千卡，與世界平均水平相當。這主要得益於農業生產的發展和農民生活水平的提高。



農民攝入熱量充足，接近世界平均水平

### 今日「鹿城」的風采

【本報訊】今日「鹿城」的風采，展現了這座城市的獨特魅力。從古老的建築到現代的繁華，鹿城展現了傳統與現代的完美結合。

鹿城位於浙江省溫州市，是一座歷史悠久的文化名城。這裡有著悠久的歷史和燦爛的文化，是中國著名的旅遊勝地之一。

### 一跑成名

【本報訊】一位名叫「一跑」的跑者，近日在網絡上走紅。他憑藉著驚人的跑步速度和毅力，吸引了眾多網民的關注。

「一跑」是一位來自廣東的跑者，他參加了多場長跑比賽，並取得了優異成績。他的故事在網絡上廣泛傳播，激發了許多人對跑步的興趣。

### 今日「鹿城」的風采

訪上海松江天馬山麓鹿場

鹿場位於上海松江天馬山麓，是一處風景優美的郊遊勝地。這裡有著廣闊的草地和茂密的森林，是市民休閒娛樂的好去處。

### 狂犬病防疫帶

首條在滇建成

雲南省政府日前宣佈，首條狂犬病防疫帶已在雲南省建成。這標誌著雲南省在狂犬病防治方面取得了重大突破。

### 「丈夫好代現」選就

「丈夫好代現」是一項旨在提高男性社會地位的活動。該活動通過多種方式，讓社會大眾了解男性的貢獻，並提高對男性的尊重。

### 佳利地產

特平深圳

佳利地產是一家專業的地產經紀公司，提供各類房地產服務。公司擁有一流的地產經紀團隊，為客戶提供最優質的服務。

### 一跑成名

「一跑」是一位著名的跑者，他的故事在網絡上走紅。他憑藉著驚人的跑步速度和毅力，吸引了眾多網民的關注。

### 商品介紹

分類廣告

本報設有商品介紹分類廣告，為商家提供展示產品的平台。歡迎各類商家垂詢。

### 宏發旅館

宏發旅館位於市中心，環境優雅，設施齊全。提供各類客房服務，價格公道，服務周到。

### 金輪賓館

金輪賓館位於繁華地段，交通便利。提供舒適的住宿環境和優質的服務。

### 皇都酒店

皇都酒店是一家高檔酒店，提供豪華的住宿環境和完善的設施。是商務和休閒旅遊的理想選擇。

### 大陸製衣

大陸製衣廠承接各類服裝加工業務。技術精湛，交貨迅速，價格合理。

### 惠刊廣告

請撥電話 五七二六九八〇

惠刊廣告提供各類廣告服務，包括報刊廣告、戶外廣告等。歡迎垂詢。

### 雞腿雞翅

供應各類新鮮雞腿、雞翅。品質保證，價格公道。

### 全新日產左軾

全新日產左軾，性能卓越，外觀時尚。歡迎來店參觀選購。

### 徵求

徵求各類人才，待遇優厚。有意者請來電諮詢。

### 聲明

本人特此聲明，所有權歸本人所有。如有冒用，概不負責。

### 遺失聲明

本人不慎遺失身分證，特此聲明作廢。

### 惠刊廣告

請撥電話 五七二六九八〇

惠刊廣告提供各類廣告服務，包括報刊廣告、戶外廣告等。歡迎垂詢。

### 雞腿雞翅

供應各類新鮮雞腿、雞翅。品質保證，價格公道。

### 一跑成名

「一跑」是一位著名的跑者，他的故事在網絡上走紅。他憑藉著驚人的跑步速度和毅力，吸引了眾多網民的關注。







### 在「傳統」與「先鋒」對峙的峽谷中

談正席捲大陸的汪國真熱

楊光治

在「傳統」與「先鋒」對峙的峽谷中，汪國真的詩集《無名詩集》和《汪國真詩集》出版了。這兩部詩集，在大陸引起了轟動。汪國真，這位年輕的詩人，以其清新、自然、充滿哲理的詩歌，贏得了廣大讀者的喜愛。他的詩，既有傳統的韻味，又有先鋒的氣息。在當前的文學環境下，他的出現，無疑是一股清流。

### 勝讀萬卷書

牧惠

勝讀萬卷書，這是一句老話。但在今天，我們需要重新思考它的意義。知識的獲取不再僅僅依賴於書籍，更多的時候，我們通過實踐、通過交流、通過體驗來獲取知識。勝讀萬卷書，不僅是指閱讀量大，更是指對知識的消化和運用能力。

### 大公園

談由白

大公園，位於山東省濟南市。這是一個集自然景觀、歷史遺蹟和現代建築於一體的公園。公園內綠樹成蔭，湖水清澈，是市民休閒娛樂的好去處。同時，公園內還保留了一些歷史遺蹟，讓人感受到城市的歷史脈絡。

### 新銀行挖角風

范秋

最近，金融界刮起了一股「挖角風」。多家新成立的銀行，紛紛高薪挖角老牌銀行的業務骨干。這反映了金融市場的競爭日益激烈，也反映了人才在金融行業中的重要性。對於被挖角的人來說，這是一個機會，也是一個挑戰。

### 朝鮮慰安婦對日本的控訴

張敬

在第二次世界大戰期間，日本對朝鮮婦女進行了殘酷的性奴役。這些婦女被稱為「慰安婦」。戰後，她們多次向日本政府提出控訴，要求賠償和道歉。然而，日本政府一直推卸責任，這引起了國際社會的廣泛關注。

### 辛棄疾之政績

石夫

辛棄疾是南宋著名的詞人，也是一位有政治抱負的官員。他在任職期間，曾提出過一些改革建議，並在一定程度上實施了。他的政績雖然有限，但他的愛國精神和改革思想，對後世產生了深遠的影響。

### 洪深與《不怕死》

周孝中

洪深是中國現代戲劇的奠基人之一。他的劇作《不怕死》描寫了中國人在外國領事館前抗議的故事，激發了國民的愛國熱情。這部劇作在當時引起了巨大的反響，也奠定了洪深在中國戲劇史上的地位。

### 起重機拯救胖子

巴西一警局局長被救

在巴西，發生了一樁奇聞。一名體重極大的男子被困在路邊，無法移動。當地警方出動了一台起重機，將他吊起並送往醫院。這名男子被稱為「胖子」，他的故事在當地引起了轟動。

### 處理清倉物妙法

怡文

對於商家來說，處理清倉物是一個頭痛的問題。本文介紹了一些處理清倉物的妙法，包括打折促銷、贈送禮品、舉辦比賽等。這些方法可以有效地吸引顧客，提高銷售額。

### 健康形象

軒軒

在當今社會，健康形象越來越受到重視。本文介紹了一些塑造健康形象的方法，包括保持良好的生活習慣、加強鍛煉、注意飲食健康等。只有擁有健康的形象，才能在競爭激烈的社會中立於不敗之地。

### 大公園

談由白

大公園，位於山東省濟南市。這是一個集自然景觀、歷史遺蹟和現代建築於一體的公園。公園內綠樹成蔭，湖水清澈，是市民休閒娛樂的好去處。同時，公園內還保留了一些歷史遺蹟，讓人感受到城市的歷史脈絡。

### 起重機拯救胖子

巴西一警局局長被救

在巴西，發生了一樁奇聞。一名體重極大的男子被困在路邊，無法移動。當地警方出動了一台起重機，將他吊起並送往醫院。這名男子被稱為「胖子」，他的故事在當地引起了轟動。

### 健康形象

軒軒

在當今社會，健康形象越來越受到重視。本文介紹了一些塑造健康形象的方法，包括保持良好的生活習慣、加強鍛煉、注意飲食健康等。只有擁有健康的形象，才能在競爭激烈的社會中立於不敗之地。



### 弘揚黃子孫骨肉情

敬火

這次救濟廣東水災同胞的捐款運動，看來有幾方面的特色：第一，是捐款的人數多，第二，是捐款的金額大，第三，是捐款的方式多，第四，是捐款的精神好。這四點，都是我們所希望看到的。我們希望，在這次捐款運動中，我們能進一步地弘揚黃子孫骨肉情，使我們的心，更貼近，更溫暖。

### 深圳機場的特別通道

聞知

深圳機場的建設，固然，是為了解決深圳和香港之間的交通問題，但更重要的是，它為深圳和香港之間的經濟交流，提供了一個極大的便利。在過去，深圳和香港之間的交通，一直是一個問題。現在，深圳機場的建成，這個問題，終於得到了解決。

### 「實現」

阿城

「實現」，這是一個多麼響亮的詞。它代表了我們對未來的希望，也代表了我們對現實的挑戰。在現實生活中，我們常常會遇到許多困難和挫折，但我們不能因此而放棄。我們應該勇往直前，去實現我們的理想。

### 「鞠躬在朝夕」

履福

「鞠躬在朝夕」，這是一個多麼動人的詞。它代表了我們對生活的熱愛，也代表了我們對工作的敬業。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 暑假大忙

阿濃

暑假，這是一個多麼美好的季節。它讓我們有了更多的時間去休息，也讓我們有了更多的時間去學習。在暑假期間，我們應該充分利用時間，去充實自己，去為我們的未來做好準備。

### 及時而必要

史甚

及時而必要，這是一個多麼重要的詞。它代表了我們對時間的珍惜，也代表了我們對責任的承擔。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「我為你傾倒」

簡而清

「我為你傾倒」，這是一個多麼動人的詞。它代表了我們對愛情的渴望，也代表了我們對生活的熱愛。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「新園地」

秀官

「新園地」，這是一個多麼美好的詞。它代表了我們對未來的希望，也代表了我們對現實的挑戰。在現實生活中，我們常常會遇到許多困難和挫折，但我們不能因此而放棄。我們應該勇往直前，去實現我們的理想。

### 「請之情不」

竹君

「請之情不」，這是一個多麼動人的詞。它代表了我們對愛情的渴望，也代表了我們對生活的熱愛。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「及時而必要」

史甚

及時而必要，這是一個多麼重要的詞。它代表了我們對時間的珍惜，也代表了我們對責任的承擔。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「健康形象」

軒軒

「健康形象」，這是一個多麼美好的詞。它代表了我們對健康的追求，也代表了我們對生活的熱愛。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「西南銀行倒閉」

余也

「西南銀行倒閉」，這是一個多麼令人震驚的消息。它代表了我們對金融危機的擔憂，也代表了我們對未來的不確定。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「最簡易的鋁片蝕刻」

曾近榮

「最簡易的鋁片蝕刻」，這是一個多麼有趣的實驗。它讓我們看到了科學的神奇，也讓我們看到了生活的奧妙。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「見成除去」

主理查

「見成除去」，這是一個多麼動人的詞。它代表了我們對愛情的渴望，也代表了我們對生活的熱愛。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「及時而必要」

史甚

及時而必要，這是一個多麼重要的詞。它代表了我們對時間的珍惜，也代表了我們對責任的承擔。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「健康形象」

軒軒

「健康形象」，這是一個多麼美好的詞。它代表了我們對健康的追求，也代表了我們對生活的熱愛。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「西南銀行倒閉」

余也

「西南銀行倒閉」，這是一個多麼令人震驚的消息。它代表了我們對金融危機的擔憂，也代表了我們對未來的不確定。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「及時而必要」

史甚

及時而必要，這是一個多麼重要的詞。它代表了我們對時間的珍惜，也代表了我們對責任的承擔。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「及時而必要」

史甚

及時而必要，這是一個多麼重要的詞。它代表了我們對時間的珍惜，也代表了我們對責任的承擔。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「健康形象」

軒軒

「健康形象」，這是一個多麼美好的詞。它代表了我們對健康的追求，也代表了我們對生活的熱愛。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「西南銀行倒閉」

余也

「西南銀行倒閉」，這是一個多麼令人震驚的消息。它代表了我們對金融危機的擔憂，也代表了我們對未來的不確定。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「及時而必要」

史甚

及時而必要，這是一個多麼重要的詞。它代表了我們對時間的珍惜，也代表了我們對責任的承擔。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「健康形象」

軒軒

「健康形象」，這是一個多麼美好的詞。它代表了我們對健康的追求，也代表了我們對生活的熱愛。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「西南銀行倒閉」

余也

「西南銀行倒閉」，這是一個多麼令人震驚的消息。它代表了我們對金融危機的擔憂，也代表了我們對未來的不確定。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「及時而必要」

史甚

及時而必要，這是一個多麼重要的詞。它代表了我們對時間的珍惜，也代表了我們對責任的承擔。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「健康形象」

軒軒

「健康形象」，這是一個多麼美好的詞。它代表了我們對健康的追求，也代表了我們對生活的熱愛。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「西南銀行倒閉」

余也

「西南銀行倒閉」，這是一個多麼令人震驚的消息。它代表了我們對金融危機的擔憂，也代表了我們對未來的不確定。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「及時而必要」

史甚

及時而必要，這是一個多麼重要的詞。它代表了我們對時間的珍惜，也代表了我們對責任的承擔。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「健康形象」

軒軒

「健康形象」，這是一個多麼美好的詞。它代表了我們對健康的追求，也代表了我們對生活的熱愛。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「西南銀行倒閉」

余也

「西南銀行倒閉」，這是一個多麼令人震驚的消息。它代表了我們對金融危機的擔憂，也代表了我們對未來的不確定。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「及時而必要」

史甚

及時而必要，這是一個多麼重要的詞。它代表了我們對時間的珍惜，也代表了我們對責任的承擔。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「健康形象」

軒軒

「健康形象」，這是一個多麼美好的詞。它代表了我們對健康的追求，也代表了我們對生活的熱愛。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「西南銀行倒閉」

余也

「西南銀行倒閉」，這是一個多麼令人震驚的消息。它代表了我們對金融危機的擔憂，也代表了我們對未來的不確定。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「及時而必要」

史甚

及時而必要，這是一個多麼重要的詞。它代表了我們對時間的珍惜，也代表了我們對責任的承擔。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「健康形象」

軒軒

「健康形象」，這是一個多麼美好的詞。它代表了我們對健康的追求，也代表了我們對生活的熱愛。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。

### 「西南銀行倒閉」

余也

「西南銀行倒閉」，這是一個多麼令人震驚的消息。它代表了我們對金融危機的擔憂，也代表了我們對未來的不確定。在我們的生活中，我們應該時刻保持著一顆敬業的心，去為我們的理想而努力。











NISSAN  
電話: 877 3696  
香港金鐘道111號中環中心  
2樓288室

半於鑑  
抗大  
世新  
新

【本報訊】由於半山豪宅當  
奴道兩旁大廈樓宇已建起在高  
級住宅區內興建小型住宅樓宇  
字的新熱潮。據知新世界發展  
及新鴻基地產分別在太古山及  
山園興建兩個規模約二千個單  
位的住宅發展。

【本報訊】即使用戶在九八年  
進行重大改組以來，聯交所與證  
會仍一直存有不少紛爭。今午在  
官廳事件引發下，更令聯交所與證  
會之爭白熱化，證監會更指三千  
判判聯交所。

券商資格，其會費被撤銷，其在聯交所的權  
利包括股份轉讓及投票權亦被撤銷，但聯交所  
檢閱，則認為若撤銷會費，則聯交所與證監會  
司法例，經過法庭的仲裁後，最終亦是將證監會  
判判聯交所。

的發展，在經過兩個多月以來的討論，聯交  
所與證監會終於達成協議，將理事會人數由十二  
名增至三十名，獨立理事會由五人增至十人。  
以證監會決定進入理事會的條件亦作出調整，能  
夠對證監會作出貢獻，並對證監會作出貢獻，能  
夠對證監會作出貢獻，並對證監會作出貢獻。

電影院線片榜

片名	星期一至五	星期六、日
1. 逃學威龍	3,667,198 (31天)	1,874,678 (26天)
2. 龍兄鼠弟	1,761,345 (21天)	544,120 (21天)
3. 笑星撞地球	544,120 (21天)	254,841 (12天)
4. 高佬	254,841 (12天)	164,763 (11天)
5. 笑星撞地球	164,763 (11天)	161,758 (9天)
6. 笑星撞地球	161,758 (9天)	145,818 (9天)
7. 笑星撞地球	145,818 (9天)	139,144 (7天)
8. 笑星撞地球	139,144 (7天)	68,450 (1天)
9. 笑星撞地球	68,450 (1天)	18,510,474 (4天)
10. 笑星撞地球	18,510,474 (4天)	11,376,328 (19天)
11. 笑星撞地球	11,376,328 (19天)	10,841,685 (17天)
12. 笑星撞地球	10,841,685 (17天)	7,623,403 (10天)
13. 笑星撞地球	7,623,403 (10天)	7,443,503 (4天)
14. 笑星撞地球	7,443,503 (4天)	4,636,452 (21天)
15. 笑星撞地球	4,636,452 (21天)	4,507,825 (18天)
16. 笑星撞地球	4,507,825 (18天)	4,324,343 (2天)
17. 笑星撞地球	4,324,343 (2天)	3,080,386 (39天)
18. 笑星撞地球	3,080,386 (39天)	2,217,515 (11天)

七月十一日止  
1. 逃學威龍 18,510,474 (4天)  
2. 龍兄鼠弟 11,376,328 (19天)  
3. 笑星撞地球 10,841,685 (17天)  
4. 高佬 7,623,403 (10天)  
5. 笑星撞地球 7,443,503 (4天)  
6. 笑星撞地球 4,636,452 (21天)  
7. 笑星撞地球 4,507,825 (18天)  
8. 笑星撞地球 4,324,343 (2天)  
9. 笑星撞地球 3,080,386 (39天)  
10. 笑星撞地球 2,217,515 (11天)



現場拍戲的《東華心愛》視亞

### 梅艷芳嘆息 影圈事複雜 被人迫拍戲 定必不服氣

梅艷芳在影圈摸爬滾打多年，年來投入了各方勢力，有人說她的地位，用別的方法去形容，她為此感到不悅。她覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。她覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。她覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。

### 許冠文非洲歸來 即投入賑災工作

許冠文在非洲考察視察制度，並幫助到災民。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。



列行委籌演匯大入加美冠許

### 張學友與阿倫意外 曾志偉說見阿倫意外

張學友與阿倫意外，曾志偉說見阿倫意外。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。

### 林百欣感到滿意 說為同胞這樣做應該

林百欣感到滿意，說為同胞這樣做應該。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。

電影院線片榜

片名	星期一至五	星期六、日
1. 逃學威龍	3,667,198 (31天)	1,874,678 (26天)
2. 龍兄鼠弟	1,761,345 (21天)	544,120 (21天)
3. 笑星撞地球	544,120 (21天)	254,841 (12天)
4. 高佬	254,841 (12天)	164,763 (11天)
5. 笑星撞地球	164,763 (11天)	161,758 (9天)
6. 笑星撞地球	161,758 (9天)	145,818 (9天)
7. 笑星撞地球	145,818 (9天)	139,144 (7天)
8. 笑星撞地球	139,144 (7天)	68,450 (1天)
9. 笑星撞地球	68,450 (1天)	18,510,474 (4天)
10. 笑星撞地球	18,510,474 (4天)	11,376,328 (19天)
11. 笑星撞地球	11,376,328 (19天)	10,841,685 (17天)
12. 笑星撞地球	10,841,685 (17天)	7,623,403 (10天)
13. 笑星撞地球	7,623,403 (10天)	7,443,503 (4天)
14. 笑星撞地球	7,443,503 (4天)	4,636,452 (21天)
15. 笑星撞地球	4,636,452 (21天)	4,507,825 (18天)
16. 笑星撞地球	4,507,825 (18天)	4,324,343 (2天)
17. 笑星撞地球	4,324,343 (2天)	3,080,386 (39天)
18. 笑星撞地球	3,080,386 (39天)	2,217,515 (11天)

七月十一日止  
1. 逃學威龍 18,510,474 (4天)  
2. 龍兄鼠弟 11,376,328 (19天)  
3. 笑星撞地球 10,841,685 (17天)  
4. 高佬 7,623,403 (10天)  
5. 笑星撞地球 7,443,503 (4天)  
6. 笑星撞地球 4,636,452 (21天)  
7. 笑星撞地球 4,507,825 (18天)  
8. 笑星撞地球 4,324,343 (2天)  
9. 笑星撞地球 3,080,386 (39天)  
10. 笑星撞地球 2,217,515 (11天)



後益的前端是該也，現出煩煩新為日近紅雙雙

### 元彪祈求神明庇佑

元彪祈求神明庇佑。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。

### 《舞台人生》編導不俗

《舞台人生》編導不俗。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。他覺得影圈的事太複雜，被人迫拍戲，定必不服氣。











# 陸大與台港

## 市長帥立國在港表

# 目項遊旅型大建擬海北 展發與參商外收吸算打

幣民人元億十二為約資投總“城族民華中”為名

[illegible]

**特稿**

宗自問題提出一點輕微的看法，就教於同業。

**多數商標法只有一宗旨**

宗旨是世界上最大多數國家商標法之宗旨是單一的，即保護註冊商標專用權。而中國的《商標法》奉行的則是雙重宗旨，即除保護註冊商標外，也控制此類消費資料、保護消費者利益也作為其立法宗旨。而且當作主宗旨而最終目標實為《商標法》的始始，但是，該以來，直接或間接造成及其規定，欺騙消費者，消費者的活動時有發生，甚至屢禁不止，人們便產生一個問題：把保護消費者作為商標法的宗旨是否行得通？是否恰當？有人的認為：資本主義國家的商標法是護私利有制的目的而創制的，所以它的保護權（私利）確私者擁有，作為商標法的確權。

在改善基礎設施方面。總的來說，七七年來全市共投入約十五億元人民幣作基礎之用的，較大的基礎項目包括：一、修建北海橋樑；二、修建南寧至北海、全長三百零四公里的長江公路；三、修建了南甯兩灘船泊位；四、興建了一座兩萬四千瓩的重油發電廠及兩條高壓變電；五、興建了自來水廠；六、開辦了程控電話；七、完成了微波通訊八、設立了

遷於一九八三年三月遷於《中華人民共和國》（以下稱《商標法》）已改，這是值得稱的一件事，必將進一步改善中國的知識，筆者於此僅就現行《商標法》的輕微的看法，就教於同業。

對行程有特別影響。同時，買發局，動於去年訪問香港貿易代表團間開會，而在浙江杭州則舉行於食品包裝及印刷期間，將組織上海蘇州、無錫及常州考察團及電子行考察團及電子行的投資團，雖然該地地處偏僻，但該地最近為水電的嚴重短缺，三個星期前，今尚在該城市舉行，預計有

中國《商標法》宗旨應由雙變單爲宜

[illegible]

## 香港訂單急增

[illegible]

## 南韓擬投資大陸

興建二個工業園

北京客房供應遠超需求

[illegible]

(1) 朱古力、朱古力粉：  
 項目編號：T133759。公企：PEVCO。美國  
 (2) 白紙：  
 項目編號：T133735。公企：RBM。美國  
 (3) 遙遙控制彩電視：  
 項目編號：T133727。公企：HARKW。台灣  
 (4) 化學產品：  
 項目產品：T133722。公企：WTCBK。泰國  
 (5) 黃糖：  
 項目編號：T133707。公企：RBM。美國  
 (6) 保險：  
 項目編號：  
 T133682。公企：  
 YSWCD。南韓  
 (7) 傳真機：  
 項目編號：T133658。公企：RECO。美國  
 (8) 家庭電器、禮品：  
 項目編號：T133641。公企：WTCPI。台灣  
 (9) 尿素：  
 項目編號：T133626。公企：ADRI。美國  
 (10) 水泥：  
 項目編號：T133608。公企：ADRI。美國  
 出售欄  
 (1) 摩打、材料  
 項目編號：T133751。公企：SCSWC。台灣  
 (2) 燃料：  
 項目編號：T133750。公企：WTCB。中國  
 (3) 燃料、油：  
 項目編號：T133749。公企：HPCB。美國  
 (4) 白米、麵、水泥、尿素：  
 項目編號：T133749。公企：HPCB。美國  
 (5) 運動鞋：  
 項目編號：T133741。公企：RECO。美國  
 (6) 美國服裝：  
 項目編號：T133740。公企：ATM。美國  
 (7) 牛仔褲：  
 項目編號：T133731。公企：WTCB。美國  
 (8) 新式通訊產品、影碟：  
 項目編號：T133728。公企：WTCVA。美國  
 (9) 噴漆、木：  
 項目編號：T133726。公企：WTCVA。美國  
 項目編號：T133726。公企：WTCVA。美國  
 香港世界貿易中心  
 地址：香港銅鑼灣世界貿易中心  
 傳真：85825692  
 附註：查詢時請引述項目編號

信心就是五十鈴






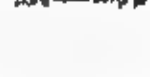
# 五十鈴左軚 雙排座的士頭農夫車

## TFR16HDL

### 嶄新設計 傲視同儕

- 日本原廠空調，冷暖氣齊備，寧靜舒適。
- 太空式儀錶板設計，令駕駛更方便安全。
- 配備新款汽油發動機，排氣量2.3公升。  
(為同類型車輛中馬力最大)。

備有現貨供應

 <p>深圳一大合資汽車服務有限公司 廣東省深圳市彩虹橋北路 電話：263343</p>	 <p>廣州一大合資汽車服務有限公司 廣東省廣州市河南怡樂路48號 電話：446812, 429704 廣東省廣州市河北大沙頭二馬路22號 電話：330200, 332479</p>	 <p>合肥一大合資汽車服務有限公司 安徽省合肥市望江東路青年路交叉口 電話：336781</p>
 <p>杭州一大合資汽車服務有限公司 浙江省杭州市古墩路古新橋 電話：521058, 521427</p>	 <p>北京一大合資汽車服務有限公司 北京市朝陽區東城河太陽宮路 電話：47.2368, 47.2943</p>	 <p>廣州一合資汽車服務有限公司 九龍旺角維多利亞道402-406號康盛大廈地下 九龍上環水庫木街11號 新界元朗合益路36號A B 香港灣仔衛士打道80號</p>

# 房供應遠超需求

黃 耿

批在北京興辦合資酒店的外商，最近集中到天津，尋求解決辦法。合資酒店目前的經營困難，在天津對峙最久，均入住率無法達到一個極點維持收支平衡。據某方面的統計，現時合資酒店已達一百多間，其中合資酒店，已將滿開，合資酒店，則上座率，客房俱有已滿。而大多數的合資酒店，則上座率，客房俱有已滿。

國內多個大城市亦存有合資酒店，數量太多，由於目前，其實中、外雙方都應具上一定多，的局面，其中較多、較差的酒店，由於中國開放不久，大量引入合資酒店，由於計劃性不強，以至出現客不拒的現象。是見到早期興辦的合資酒店，利可飽，然也就十分瀟灑，結果在未對市場作最後，才作出投資決定，特酒店落成啟用後，

後，主因是天津是北京的外港，且漢城北京間不久將直航線，有了地利的優越條件。

天津開設公社股，投資天津工業園區的金額是：百十四億韓圓，天津工業園區一百六十六億韓圓，都是以租借五十年的方式辦理。











船名	開港地	開港日
新榮	ARAFUKA	澳洲 7月24日
新榮	HANJIN TONGHAE	台灣 7月24日
新榮	KAMAKURA	高雄 7月24日
新榮	CHINA CONTAINER	美國 7月24日
新榮	MONT BLANC MARU	地中海 7月24日
新榮	TOURNE MAERSK	阿拉伯海 7月24日
新榮	WATERCHOUT	地中海 7月24日
新榮	UNL FORWARD	台灣 7月24日
新榮	MACTAN BRIDGE	基隆 7月24日
新榮	TRADE RELISH	天津 7月24日
新榮	XIU SHAN	上海 7月24日
新榮	KUO LIE 2	高雄 7月24日
新榮	SUCHANG	南京 7月24日
新榮	NEP. IVORY	高雄 7月24日
新榮	SAMJUNG NAIAD	釜山 7月24日
新榮	CARGO DAY	釜山 7月24日
新榮	MARINE ROSE	釜山 7月24日
新榮	COLUMBUS PAPUA	新畿內亞 7月24日
新榮	MILD VICTORY	曼谷 7月24日
新榮	ANANAS	庇能 7月24日
新榮	MALAN	海口 7月24日
新榮	YUE FU	香港 7月24日
新榮	TABLE BAY	高雄 7月24日
新榮	TAI LAI	高雄 7月25日
新榮	W. H. 205	台灣 7月25日
新榮	CALIFORNIA MERCURY	美國 7月25日
新榮	JUTLANDIA	歐洲 7月25日
新榮	ZHEYAN	寧波 7月25日
新榮	PACIFIC ARROW	新加坡 7月25日
新榮	FAIR BRIDGE	台灣 7月25日
新榮	H.P. DONGNAM	釜山 7月25日
新榮	MERCURY ACE	日本 7月25日
新榮	XIN HUA 7	曼谷 7月25日
新榮	SKY ROVER	天津 7月25日
新榮	ALPHA CHALLENGER	新加坡 7月25日
新榮	OCEAN BLESSING	新加坡 7月25日
新榮	SWAN KEEPER	新嘉坡 7月25日
新榮	UNITED WAY	新嘉坡 7月25日
新榮	EVER GLOBE	美國 7月26日
新榮	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲 7月26日

SUHE	美國	南京	7月25日	華	夏	探險有	S.L. EXPLORER	美國	7月27日	海	德	WINDWARD	弗里曼特爾	7月29日	川	盛
明勝	MING LONGEVITY	歐洲	7月25日	華	海	海興	HAI XING	新加坡	7月27日	招	馬	弘武	HANJIN CHUNGMU	7月29日	美	興
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	7月25日	華	古	捷達	CHITRA	新加坡	7月27日	海	宇	波蘭	NORASIA SUN	7月29日	日	探
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	7月25日	日	崎	蘭江	KUMKANG GLORY	曼谷	7月27日	東	宇	海龍	OCEAN CROWN	7月29日	巴	宇
東方博愛	OOCI. CHARITY	阿拉伯海	7月25日	港	礁	拉納	RAGNA	荷蘭	7月27日	東	宇	通順	MILD SPLENDER	7月29日	台	輝
MEKHAHNIK KURAKO		基隆	7月25日	黃	隆	濟南華隆	NL. VAN NOORT	新加坡	7月27日	旅	新	貿易發展	TRADE EXPANSION	7月29日	歐	光
F.E. BRIDGE		基隆	7月25日	日	崎	海華	HAI HUA	曼谷	7月27日	旅	新	怡泰	YICHUN	7月29日	日	海
IBN MAJID		阿拉伯海	7月25日	怡	和	新加拿大	ZIM CANADA	美國	7月27日	新	昌	長泰	UNI. HANDSOME	7月29日	台	利
早川丸	HAYAKAWA MARU	歐洲	7月25日	日	崎	昌來	CALA ATLANTICA	台灣	7月27日	新	昌	立泰	XIANG JIANG	7月29日	日	輝
朝陽隆利	CHOWYANG CHANCE	歐洲	7月25日	朝	和	碧珍隆	NORASIA PEARL	歐洲	7月27日	歷	信	太平洋航	PACIFIC CHALLENGER	7月29日	日	利
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	美國	7月25日	怡	和	諾士貨	ACX LOTUS	日本	7月27日	日	郵	彩色馬尼拉	POYOTAMANI	7月29日	新	大
麥達遜總統	QUINZHOUS	美國	7月25日	德	統	海光九	HAI GUANG	新加坡	7月27日	太	平	福色馬尼拉	KYOWA VIOLET	7月29日	新	利
泉州	KRANSOGVARDEEC	烟台	7月26日	華	夏	陶南光榮	DONAM NO.9	巴生	7月27日	港	美	紫色蘭	VILLE DE VERSEAU	7月29日	台	怡
華達克	MARINE KINGDOM	曼谷	7月26日	華	林	麗麗光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	7月27日	太	歐	諾威	NORDWELLE	7月29日	德	威
海蘭	BANGLAR SHUKHA	新加坡	7月26日	遠	遠	建華二號	ACE CONTAINER	高雄	7月27日	美	省	仙女星	ANDROMEDA STAR	7月29日	日	欣
興泰	HSING HWA	高雄	7月26日	遠	遠	士貨	YAMAKUNI MARU	日本	7月27日	日	郵	福華二號	ROD HISING 2	7月29日	永	裕
號角	HORN	釜山	7月26日	港	興	蘭蘭九	SILVER CHARIOT	台灣	7月27日	日	郵	香港	CHIN CHUN	7月29日	海	豐
飛人	SKYMAN	基隆	7月26日	日	郵	加州航	MAROKS LYRAS	新加坡	7月27日	日	郵	天璽	DELMAS TOURVILLE	7月29日	日	沙
皇空協定	ROYAL ACCORD	德香山	7月26日	日	郵	懷城	BINCHENG	上海	7月27日	馬	士基	檢士金絲雀	ACX CANARY	7月29日	日	郵
皇空協定	TRADE RESOURCES	大連	7月26日	日	郵	安國	ANQUO	青島	7月28日	金	輪	馬尼拉二號	ZIM MANILA 1	7月29日	新	興
龍騰五號	TOYUFUJI 5	日本	7月26日	陸	怡	國家	KUO CHIA	台灣	7月28日	日	郵	興勝	HINGSON	7月29日	日	郵
東方航利	WIDAR	台灣	7月26日	欣	洋	麗麗光榮	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	7月28日	日	郵	安國	ANXI	7月29日	日	郵
明達	MING PROMOTION	歐洲	7月26日	馬	基	基新省	S.L. INNOVATOR	美國	7月28日	海	陸	漢士貨	EXCELLENCE CONTAINER	7月29日	台	怡
利東馬士基	LEISS MAERSK	歐洲	7月26日	馬	基	基新省	S.L. INNOVATOR	美國	7月28日	海	陸	漢士貨	EXCELLENCE CONTAINER	7月29日	台	怡
德隆快輪	SL. EXPRESS	美國	7月26日	馬	基	基新省	S.L. INNOVATOR	美國	7月28日	海	陸	漢士貨	EXCELLENCE CONTAINER	7月29日	台	怡
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK	歐洲	7月26日	馬	基	基新省	S.L. INNOVATOR	美國	7月28日	海	陸	漢士貨	EXCELLENCE CONTAINER	7月29日	台	怡
寶蘭里亞	BUNGA SURIA	歐洲	7月26日	馬	基	基新省	S.L. INNOVATOR	美國	7月28日	海	陸	漢士貨	EXCELLENCE CONTAINER	7月29日	台	怡
利來安	NL HOORN	日本	7月26日	黃	隆	仁川光榮	INCHON GLORY	基隆	7月28日	東	宇	海龍	OCEAN CROWN	7月29日	巴	宇
彩虹	RAINBOW	釜山	7月26日	黃	隆	利之蘭馬士	MAREGINA MAERSK	日本	7月28日	馬	士基	瑞泰	PRELUDE	7月29日	日	港
半島灣	PENNINSULAR BAY	歐洲	7月26日	黃	隆	巴黎	UGM PARIS	基隆	7月28日	黃	隆	玉城	KOTA JADE	7月29日	日	港
利吉臣快輪	LEVERKUSEN EXPRESS	歐洲	7月26日	德	成	巴魯	GALWAY BAY	基隆	7月28日	川	約	華新百號	WASPADA	7月30日	日	輝
阿拉伯海	ARABIAN SEA	日本	7月26日	德	信	長智	EVER GENIUS	台灣	7月28日	日	連	新華十號	XIN HUA 10	7月30日	台	寶
摩德烈	MOORDRECHT	基隆	7月26日	海	豐	威來	VELA	釜山	7月28日	港	興	新祥隆	NEWPORT STAR	7月30日	台	古
位春	SHUN CHUN	台灣	7月26日	海	豐	新悉尼	ZIM SYDNEY	台灣	7月28日	新	興	明祥隆	MING PROSPERITY	7月30日	台	華
國興	KUO HSIN	新加坡	7月27日	欣	洋	善星	GLORY STAR	日本	7月28日	島	高	永隆	MEKUR BAY	7月30日	台	海
浙鵬	ZHE PENG	寧波	7月27日	黃	春	亞蘭	AKOSIA	地中海	7月28日	島	高	長德	EVER GUIDE	7月30日	美	利
自由	S.L. FREEDOM	美國	7月27日	海	陸	東方友好	ACOL AMITY	台灣	7月28日	欣	洋	永隆	EVER OCEAN	7月30日	台	利
亞歷斯總統	PRES. ADAMS	美國	7月27日	德	統	甘巴斯	KOUPLES	台灣	7月28日	欣	洋	尼龍	AGOSTINHO NETO	7月30日	日	華
麥基尼士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	7月27日	馬	士基	科達	FAIR COSMOS	上海	7月28日	景	悅	明能	MING ENERGY	7月30日	歐	華
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	7月27日	馬	士基	海豐石欄	NEP. GARNET	美國	7月29日	港	特	北方	KITANO	7月30日	日	郵
海龜水晶	NEP. CRYSTAL	美國	7月27日	港	悅	東方富隆	OOL AFFLUENCE	日本	7月29日	港	特	北海	HUMBER BRIDGE	7月31日	日	川
海龜紅寶	NEP. RUBY	美國	7月27日	港	悅	威利火星	VILLE DE MARS	新加坡	7月29日	港	特	海龜精神	GYU SPIRIT	7月31日	日	怡
AQUITINA		台灣	7月27日	向	大	海帝	SEA EMPEROR	馬尼拉	7月29日	港	特	福蘭達里	CHOUYANG FRONTIER	7月31日	日	明
												奧里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	7月31日	台	隆

# 華夏企業有限公司

## 山東業務部

香港：(仔港) 直達碼頭 21 室 2104-6 室  
電話：8347227 傳真：8347456

---

### 香港 ⇄ 青島

---

#### 集裝箱班輪 (兼收濟南、濰博、濰坊、連雲港整箱貨)

(每月四航次)

船名	收貨期		截貨期		到	離港
	CFS	CY	CFS	CY		
裕 LU YU	V. QY158	-	1/8	-	4/8	22/7-5/8
裕泉 LE YU QUAN	V. QEO88	21/7	30/7	1/8	2/8	2-4/8
WANTON	V. QT004	-	1/8	-	4/8	4-6/8

收貨站：華聯貨運有限公司 電話：4970305  
於每航次截貨後 4 天開始收下航次 CFS

---

#### 散貨班輪 (兼收中國各口岸大宗散貨)

子 山 YU SHAN	V. 11	-	-	22-26 7
金銀美 JIN XIAN QUAN	-	-	-	30/7-3/8

---

### 香港 ⇄ 煙台/連雲港

---

#### 集裝箱/散貨班輪 (每月一至二航次)

(兼收連雲港貨)

泉洲 QUAN ZHOU	V. 9102	10/7	22/7	24/7	25/7	26-27/7
--------------	---------	------	------	------	------	---------

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

厦門定期集裝箱班輪  
嘉運 "JIA YUN"  
△逢星期四啓航  
香港代理：華夏企業有限公司  
聯絡電話：出口 8283531 入口 8233501

	<h1>中國遠洋運輸公司</h1> <h2>CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY</h2>		
<h3>直航：悉尼、墨爾本及新西蘭</h3>			
船名	載貨	抵港	開航
"BANGLAR SHIKHA"	26/7	27/7	28/7
"BIN CHIENG"	24/7	26/7	27/7
"HUI HE"	4/8	6/8	7/8

<h3>澳洲 香港 上海航線 (●兼收新港貨)</h3>			
"HUI HE"	18/7	20/7	22/7
"E. CHIENG"	2/8	4/8	5/8

	<div>代理</div> <div>遠運船務有限公司</div> <div>COSTRAN SHIPPING CO., LTD.</div> <div>香港中環國際大廈901 2室</div> <div>電話：5459059 (8線)</div>
---	--

		<b>興洋船務有限公司</b> HANG OCEAN SHIPPING CO., LTD. <b>興洋航運有限公司</b> HANG OCEAN MARITIME LTD. TEL: 7392196 (4 LINES) FAX: 7215682	
定期貨櫃班輪 貨櫃收貨站: 土瓜灣海深廟			
<b>香港 ↔ 汕頭</b> 船名 航次 ETA "海駁1001" HO 91001.27/7 每十天一航次		<b>香港 ↔ 廣州黃埔</b> 粵江-554 每4天一航次	
散貨定期班輪 收貨站: 蝦塘 / 醉酒灣卸貨區			
<b>香港 ↔ 汕頭</b> 每星期兩航次		<b>香港 ↔ 海口</b>	
船名 / 航次 "永盛" H9116 "永發" H9118 "永昌" H9116		船名 "海駁"	



## 登輝船務公司

### EXCEL SHIPPING COMPANY

(Wholly-owned by Redwood Development Ltd.)

地址：香港永樂街177-183號永德商業中心1101室

電話：8541629 8541781 8541908 傳真：5447976

每星期二班    川航    香港 < 海口

船名：海運414    海運302

收貨地點：葵涌醉酒灣卸貨區公利碼頭

☆ 來往由香港至中國各省市口岸海運服務。

☆ 貨運中國各省市。→ 香港。→ 世界各地全線直航。駁免香港中轉雜費。

☆ 代辦中國雜貨、糧類、保險、寄倉、運貨、裝箱貼箱、海運、駁貨等服務。







公司  
O. LTD.  
9800 HF-5 HX  
852-1584700  
輪船  
ETATAMEN  
04/08  
01/08  
二十八日  
船廠A倉  
ETD/HKG:  
05/08  
21/08  
27/08  
09/08  
04/08  
15/08  
02/08  
17/08  
29/07  
31/07  
16/08  
30/07  
25/07  
31/07  
2602-3室

公司  
LIMITED  
8363022  
ERPRISES LTD  
NKA - RED SEA  
ETA-ETD  
29/7-30/7  
17/8-18/8  
25/8-26/8

AFRICA  
3/8-4/8  
18/8-19/8  
21/8-22/8  
21/8-22/8  
20/7-22/7  
28/7-29/7

ANG - NANJING  
7/8-8/8  
19/8-20/8  
2/8-3/8  
2/9-3/9

SHIPPING CO.  
7 24/7-25/7  
8 11/8-12/8

SHIPPING CO.  
7 22/7-24/7  
8 4/8-8/8

無需轉帳  
8349761  
8349681  
限公司  
COMPANY LIMITED  
貨運代理)  
IGHT RD. WEST, H.K.  
X(傳真機): 8153559  
傳: 66604 EPCL HX  
一、十一、廿一  
四、十四、廿四  
六、十六、廿六  
八、十八、廿八  
十、二十、三十  
XXX(Gs) 包括櫃量  
星期一  
星期三  
星期五  
十、二十、三十  
八、十八、廿八  
五、十五、廿五  
02  
不定期  
SERVICES  
、佛山、瀋江、  
大連、青島之海  
、提貨、裝卸船  
Y LAND, SEA & AIR.  
DE WITH FULL

金發船務有限公司  
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.  
中國-香港-世界各國

上海-香港-星加坡 (全貨箱班輪)  
航名/航次 收貨期 抵離期  
新海航業 新海航業 新海航業  
★NEW HAI LONG新海隆 V. 9117 20-22/7 22-23/7  
(直航新加坡)

香港-上海 (散貨及★貨箱班輪)  
航名/航次 收貨期 抵離期  
新海航業 新海航業 新海航業  
★NEW HAI HUA 新海華 V. 9135/9136 25-27/7 27-28/7  
★NEW HAI TENG新海騰 V. 9128 16-18/7 19-22/7  
★NEW HAI NING新海寧 V. 9133/9134 24-26/7 25-27/7  
NEW HAI YEE 新海利

上海市錦江 航運有限公司 (直航曼谷)  
TONG HE 通河 V. 15/16  
福建省輪船總公司 LONG JIANG 龍江 V. 9123/9124 1-3/8 1-5/8  
廈門分公司:  
深圳船務公司 NAN PENG 南鵬 V. 9113/9114 19-20/7 14-22/7

中國遠洋運輸總公司 HUAI AN 淮安 V. 9119/9120 30-31/7 25-31/7  
江蘇省公司 SU FENG 蘇鳳 V. 9115/9116 27-28/7 22-28/7

香港-福州、廈門、上海、舟山、海門 (散貨班輪)  
福建省輪船總公司 MIN HAI 328 閩海 328V. 9103/9104 23-25/7 23-27/7  
閩東公司 HAN YANG FENG 韓陽峰 V. 9109/9110 29-30/7 27-31/7  
MIN HAI 323 閩海 323V. 12/13 1-2/8 1-3/8

福建省漳州輪船公司 TIAN LONG 天龍 V. 33/34 22-24/7 22-26/7  
JIN LONG 錦龍 V. 39/40 26-28/7 26-31/7

香港-南京 (全貨箱班輪)  
中國遠洋運輸總公司 SU YUN 蘇雲 V. 63/64 30/7-1/8 31/7-2/8  
江蘇省公司

其他貨運  
大宗貨訂倉、香港轉口、提貨、拖箱、拆/裝箱、訂倉服務。  
地址: 香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓  
ADDRESS: 21/F, SHUI ON CENTRE, 6-8 HARBOUR RD, WAN CHAI, H.K. 824 6428  
FAX: 852-865 3345 TLX: 67628 GOFOR HX CABLE: GOFORS

Freight-Trans International Co., Ltd.  
輝騰有限公司  
Rm. 918 Jardine House  
香港中環怡和大厦9樓 918室 電話 Tel: 8449198

Tientsin Marine Shipping Company  
天津市海運公司  
CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)  
承接北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、營口、長春、瀋陽、太原、瀋陽、西安及華北一帶貨物及貨、雙箱貨  
承接大宗貨物直航新加坡  
船名 收貨 載貨 到-離港  
SKY HOVER(天翔)V. 53AB 即日 23/7 25-26/7 (出) 844 9132  
TIAN YAN(天燕)V. 128AB 25/7 30/7 1-2/8 844 6469  
TIAN YUE(天躍)V. 169AB 28/7 4/8 6-7/8  
SKY HOVER(天翔)V. 54AB 3/8 8/8 10-11/8 (入) 844 9196

China National Foreign Trade Transportation Corporation  
中國對外貿易運輸公司-天津分公司  
CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)  
承接上海至內陸各埠或火運貨(雙、掛箱)往:  
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、瀋陽、大連、太原、瀋陽、南滿、長春、瀋陽、哈爾濱、齊齊哈爾  
船名 收貨 載貨 到-離港  
TRADE RELISH(易津)V. 9111N 即日 24/7 26-27/7 (出) 846 8638  
TRADE RELISH(易津)V. 9112N 2/8 7/8 9-10/8  
TRADE RELISH(易津)V. 9113N 10/8 21/8 23-24/8  
TRADE RELISH(易津)V. 9114N 1/9 5/9 7-8/8 (入) 844 9196

Sinotrans-Asian Development(Shanghai) International Transportation Corporation  
環亞(上海)國際貨運公司  
BULK/BREAKBULK SERVICE (散貨班輪)  
承接上海及附近城市貨物陸路運輸  
船名 收貨 載貨 到-離港  
SAN JIANG(三江)V. 9119 19/7 21/7 20-23/7  
XIANG JIANG(祥江)V. 9119 28/7 31/7 31/7-2/8 (出) 844 6435  
SAN JIANG(三江)V. 9121 4/8 7/8 6-9/8  
XIANG JIANG(祥江)V. 9121 13/8 16/8 16-18/8 (入) 844 9196

宏光發展有限公司  
WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD.  
WIDE SHINE SHIPPING LTD.  
RM 2304-6A SHUN TAK CENTRE, 200 CONNAUGHT RD, CENTRAL, H.K.  
TEL: 8599668 FAX: 8589089/8589096 TLX: 88562 WSDL HX

中國對外貿易運輸北京總公司  
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION  
FAIR EAST-EUROPE CONTAINERIZED SERVICE  
VESSEL/VOYAGE RECEIVING ETA ETD  
(WD)★TRADE EXPANSION V. W07 10-16/8 17/8 18/8  
(EB)★TRADE EXPANSION V. E06 21-27/7 28/7 29/7  
(WB) HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP  
(EB) ZHANGJIAGANG, SHANGHAI

HK-MANILA WEEKLY CONTAINERIZED SERVICE  
(ALSO ACCEPT BREAKBULK CARGO)  
VESSEL/VOYAGE RECEIVING ETA ETD  
#AN XI V. 037S 17-23/7 23/7 24/7  
#AN XI V. 039S 7-13/8 13/8 14/8

HK-DALIAN REGULAR BREAKBULK SERVICE  
VESSEL/VOYAGE RECEIVING ETA ETD  
#A VESSEL REVERTING  
[BEI PENG V. 9110 21/7 24/7

RECEIVING AT: WIDE SHINE TERMINALS LTD. 宏光貨運碼頭有限公司  
(C) 香港島德輔道中71號 電話: 4338022 (CFS) 亞洲貨運大廈3號碼頭4字樓 電話: 4877661  
(TRIS) 聯興船務公司 電話: 4955211 (C) 紅磡火車站後 電話: 4338622

萬順船務有限公司  
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED  
本公司代理百多艘船期川航海、粵、瓊之間  
並承接各類貨物由香港運往下列口岸

川航口岸	船期	船名
宜昌市鎮	每天1至2班	中食67、中食68、中食69、中食70、中食82
新會、江門	每天1至2班	中食51、中食84、中食85、中食88、中食94
順德各埠	每天1至2班	中食36、中食97、中食98、中食99、中食100
南海九江	每天1至2班	中食16、中食36、中食37、中食39、中食41
中山小欖	每天1至2班	中食43、中食45、中食47、中食48、中食95
中山	每天1至2班	中食98、中食99、中食100
廣州(新豐港)	每天1班	中食34、中食35、中食52、中食53、中食101
開平水口	每天1班	中食40(貨櫃船)、中食42(貨櫃船)
台山海山	每天1班	中食56、中食57、中食58、中食92、中食93
東莞太平、莞城	每天1班	中食44、中食46、中食54、中食55
江門、山石	每星期3班	中食91、中食102、中食103、中食104
江門、山石	每星期3班	中食3、中食22、中食60、中食89
高要	每星期3班	中食30、中食87、中食90、中食91
惠東平海	每星期3班	中食28、中食59、中食61、中食86、中食87
斗門井岸	每星期3班	中食10、中食13、中食14、中食15
惠陽淡水	每星期3班	中食13、中食33
惠州	每星期3班	中食19、中食24
惠東平海	每星期3班	中食27、中食29、中食63、中食64
斗門井岸	每星期3班	中食18、中食20、中食21、中食22
惠州	每星期3班	中食76、中食77
惠陽淡水	每星期3班	中食11、中食62、中食66、中食83
海口、三亞	每星期1-2班	中食7、中食8、中食9、中食10
海口、三亞	每星期1-2班	中食7(冷凍船、可承接冷藏貨)
海口、三亞	每星期1-2班	中食25、中食31
海口、三亞	每星期1-2班	中食38、中食78
海口、三亞	每星期1-2班	中食12、中食75

承接大宗貨物及各類貨物轉口國內及世界各地、  
兼代客訂貨、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請  
出入口證及代辦各類貨物保險。  
船期頻密、實客快捷、收費低廉、服務週到、歡迎垂詢  
電話: 80043 CRTFD HX  
地址: 香港德輔道中244-248號東亞商業大廈十字樓  
電話: 5436600 傳真: 5458679

OOCL 東方海外貨櫃航線  
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出  
船名 航次 收貨日期 開出日期  
RR RATNA 64/S 19/7 20/7 22/7  
OOCL AMITY 33/S 26/7 27/7 29/7  
(截貨時間: 散貨 下午九時 全貨 下午五時正)

OOCL ACCORD 23/S 20/7  
OOCL AFFLUENCE 23/S 27/7 28/7 30/7  
(兼收全貨櫃往新加坡)

代理: 香港船務有限公司 OOCL HK LTD. (顧客服務部: 電話: 8627170-2)  
香港辦事處: 香港德輔道中39號德輔大廈24字樓  
九龍辦事處: 廣東道131號 電話: 7350237  
澳門代理: 永隆洋行 電話: 89563 86972 553382 553381  
收貨站: CFS 庫房地址: 葵青第三貨櫃碼頭 ATL 第一期一樓  
貨櫃CY: 葵青碼頭第四貨櫃碼頭 HIT B4 LTD.

長計有限公司  
LONG TREND LIMITED  
香港銅鑼道19-23號健康商業大廈3字樓  
1/F. PROFESSIONAL BUILDING  
19-23 TUNG LOAN ROAD, HONG KONG  
TEL: 280 6272 FAX: 577 4016

本公司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦在香港中轉至  
中國內地及世界各地的運輸  
船名: "前進300"香港、新塘(增城)  
香港、太平(東莞)  
天天收貨, 三天免費倉期, 四天一班  
收貨站: 葵青貨櫃區  
國內收貨: 長興船務有限公司  
地址: 廣州增城新塘西寧西路新塘港口岸  
作業區  
電話: (20) 267556, 267552  
傳真: (20) 267000

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.  
富騰船務有限公司  
Rm. 938 Jardine House  
香港中環怡和大厦938室 Tel: 846 8698

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE  
馬尼拉集裝箱特快定期班輪  
TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA-ETD 到-離港
WASPADA V. 31/32	NOW	23/7	23-24/7
WASPADA V. 33/34	24/7	30/7	30-31/7
WASPADA V. 35/36	31/7	6/8	6-7/8
WASPADA V. 37/38	7/8	13/8	13-14/8
HONG KONG MANILA			
FCL service + continual receiving			

TO SHANGHAI 往上海  
Vessel 船名 Receives 收貨 Closes 截貨 ETA-ETD 到-離港  
MILD UNION (通聯) V. 9135/9136 NOW 22/7 23-24/7  
MILD VICTORY (通利) V. 9131/9132 NOW 24/7 24-26/7  
MILD SUN (通順) V. 9139/9140 23/7 26/7 28-30/7  
MILD UNION (通聯) V. 9137/9138 24/7 1/8 2-3/8  
+ FCL service + LCL service

TO KAOHSIUNG, KEELUNG 往高雄、基隆  
Vessel 船名 Receives 收貨 Closes 截貨 ETA-ETD 到-離港  
MILD SPLENDOR (通展) V. 9135/9136 NOW 27-28/7 29-30/7  
MILD SPLENDOR (通展) V. 9137/9138 29/7 3-4/8 5-6/8  
MILD SPLENDOR (通展) V. 9139/9140 5/8 10-11/8 12-13/8  
MILD SPLENDOR (通展) V. 9141/9142 12/8 17-18/8 19-20/8  
CHINA PORTS HONG KONG TAIWAN  
+ FCL service + continual receiving  
+ Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷  
AS AGENTS FOR INTRAPACIFIC TRANSPORTS S.A.  
Vessel 船名 Receives 收貨 Closes 截貨 ETA-ETD 到-離港  
MILD VICTORY V. 9133 25/7 2/8 3-4/8  
CHINA PORTS HONG KONG BANGKOK  
+ FCL service  
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd.  
Tsing Yi Hoi Kong Depot  
Outbound Tel: 497 7099  
Inbound Tel: 497 7610  
CFS TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd.  
Tsing Yi Hoi Kong Depot  
Inbound & Outbound Tel: 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683  
訂船位及查詢請電 846 8680  
A Jardine Pacific business 846 8679

華興海運(中國)公司  
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO  
香港、茂名水東  
船名: 建設402 星期三開航  
定期貨櫃及散貨服務往/來  
香港、廣州、黃埔、蛇口

船名: 廣運機 01 星期三/六開航  
廣運機 63  
兼收中山、奇香、江門、瀾石、太平、珠海、瀋江、海口、  
北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。

定期散貨服務往/來  
香港、汕頭、廈門  
船名: 泉州4號 泉州5號 星期三/六開航  
惠港 01.02.04.05.08 逢週10  
兼收三百門、澄海、東山、下寮、石碼、廈門、  
漳州散貨。

新增定期貨櫃服務往/來  
香港、汕頭  
船名: 東駿15 東駿22 逢星期五  
定期散貨服務往/來  
香港、瀋江、海口  
船名: 陸海04 逢星期四

《陸路運輸》  
自備貨櫃車隊, 往返本港與國內, 提供門對門服務。  
地址: 香港德輔道中26-30號永基大廈1106室  
電話: 5461231 6線 傳真: 5595092

香港總代理  
鴻意運輸有限公司  
Eternal Chain Ltd.  
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓  
17/F., EAST POINT CENTRE, 555 HENNESSY ROAD,  
CAUSEWAY BAY, HONG KONG  
TEL: 8355401 FAX: 5910957

(本公司接受去山東省大宗散貨, 價格優惠)  
定期散貨 青島-香港  
QINGDAO HONG KONG  
船名/航次 收貨 離港  
奇山 10 22/7 19/7 25/7  
班輪 12 5/8 2/8 8/8

收貨地址: 潤發倉碼頭有限公司  
長沙灣登岸街1號  
TEL: 7288321 7290306 FAX: 3814157

得力貨運有限公司  
Dynamic Freight Services Ltd.  
怡和太平洋船務有限公司

台灣-上海  
新港、大連  
廣東、福建  
定期貨櫃/散貨班輪  
價格優惠  
電話: 陳先生 8560051  
施小姐 8560054

中國-香港、胡志明市、越南  
定期貨櫃班輪  
船名/航次 收貨 離港  
DISW V127S 24/7 25/7  
DISW V54 27/7 27/7  
DISW V16S 31/7 31/7  
DISW V13 31/7 1/8  
呂先生 8560050  
楊先生 8560058  
葉先生 8560057

怡和傳統 穩健可靠  
地址: 香港新填海填海街28號康和大厦4樓  
電話: 5635900 國文傳真: (852) 5647434 電傳: 72945 DSERV HX

美上美  
M. V. BOONKONG III  
七月廿四日開貨  
八月五日開貨  
振源行有限公司啟  
電話: 546749 546750

美上美  
M. V. BOONKONG III  
七月廿六日開行  
直達曼谷  
八月七日開行  
直達曼谷  
千禧通  
八十八號

美上美  
M. V. BOONKONG III  
七月廿六日開行  
直達曼谷  
八月七日開行  
直達曼谷  
千禧通  
八十八號

美上美  
M. V. BOONKONG III  
七月廿六日開行  
直達曼谷  
八月七日開行  
直達曼谷  
千禧通  
八十八號

美上美  
M. V. BOONKONG III  
七月廿六日開行  
直達曼谷  
八月七日開行  
直達曼谷  
千禧通  
八十八號

美上美  
M. V. BOONKONG III  
七月廿六日開行  
直達曼谷  
八月七日開行  
直達曼谷  
千禧通  
八十八號



 <h1>恒輝船務有限公司</h1> <h2>HANG HAI SHIPPING CO., LTD.</h2> <p>電話: 5593821      電傳: 68980   HFS HX          傳真: 832   8984700</p> <p>香港 厦門 全貨櫃 / 散貨定期班輪</p>			
VESSEL	VOY	ETD/HKG	ETA/XIAMEN
XIA SHUI YUN 26	V. 20	02/08	04/08
XIA SHUI YUN 27	V. 22	30/07	01/08
(散貨免費倉期四天, 並收汕頭大宗貨)			
XIA SHUI YUN 24 (貨櫃定期班輪) 逢八、十七、二十八日。			
<b>香港代理: 恒輝船務有限公司</b> 收貨地點: 青衣島南灣六十號地段 (青強街) 歐亞船廠 A 倉 (招商局貨櫃航運有限公司貨運代理) 中國全貨櫃支線定期班輪			
港口	VESSEL/VOY:	VOY:	ETD/HKG:
QING DAO 青島	HUA QIONG HUA QIONG	V. 9128 V. 9130	05/08 21/08
XINGANG 新港	XIONG YUE CHENG XIONG YUE CHENG	V. 438 V. 438	27/07 09/08
SHANGHAI 上海	LIN JIANG TANG HE	V. 410 V. 81E	04/08 15/08
FUZHOU 福州	LING CHANG HE LING CHANG HE	V. 012 V. 014	02/08 17/08
ZHANJIANG 湛江	YUE HAI 1001	V. 45	29/07
DALIAN 大連	SHUN JIANG SHUN JIANG	V. 360 V. 362	31/07 16/08
XIAMEN 廈門	HUA SHENG	V. 9141	30/07
SHAN TOU 汕頭	LIAN JIANG (FULL) LIAN JIANG (FULL)	V. 630 V. 632	25/07 31/07



# 向大船務有限公司

## HAMDA SHIPPING COMPANY LIMITED

香港灣仔吉士打道88號萬昌中心1001-2室  
 傳真 852-8383171 電傳 70820 HAMDA 電話: 8363022

---



### 泛亞船務企業有限公司

### TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

**香港—斯里蘭卡—紅海 HONG KONG—SRI LANKA—RED SEA**

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
AQUITANIA	01WB	23/7	28/7	28/7—30/7
KOTA NAGA 龍城	15WB	10/8	16/8	17/8—18/8
KOTA WILAYA 巨城	05WB	18/8	24/8	25/8—26/8

Agents: Cebu To: Colombo, Aden, Hodeidah, Maskat, Bombay, Agartta  
 Agents: Cebu To: 宿務、亞丁、荷台達、馬德拉斯、孟買、亞特卡 (曼谷亞特卡掛貨)

**香港—東非、西非 HONG KONG—EAST/WEST AFRICA**

SEA HORSE 海馬	02SB	27/7	2/8	3/8—4/8
TRADE VIGOUR 易勃	9106	11/8	17/8	18/8—19/8
KOTA RIA 海龍	703B	14/8	20/8	21/8—22/8

Agents: Cebu To: Hongkong, Dar Es Salaam, Abidjan, Cotonou, Douala, Pointe Noire

**香港—基隆—高雄 HONG KONG—KEELUNG—KAOHSIUNG**

MULPHA KUANG 華昌	9118	14/7	20/7	20/7—22/7
MULPHA KUANG 華昌	9119	21/7	27/7	28/7—29/7

**香港—新加坡 HONG KONG—SINGAPORE**

SEA HORSE 海馬	02SB	27/7	2/8	3/8—4/8
TRADE VIGOUR 易勃	9106	11/8	17/8	18/8—19/8
KOTA RIA 海龍	703B	14/8	20/8	21/8—22/8

**香港—新港 HONG KONG—XINGANG**

KOTA RIA 海龍	809B	31/7	6/8	7/8—8/8
SEA HORSE 海馬	887B	12/8	18/8	19/8—20/8

**香港—張家港—南京 HONG KONG—ZHANJIANG—NANJING**

TRADE VIGOUR 易勃	9105N	25/7	1/8	2/8—3/8
TRADE VIGOUR 易勃	9104N	25/8	1/9	2/9—3/9

**香港—上海 FULL CONTAINER SERVICE 全貨輪定期直輪**



### 上海海華船務有限公司

### SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO.

XIU SHAN 秀山	9127/28	18/7	23/7	24/7—25/7
XIU SHAN 秀山	9129/30	4/8	10/8	11/8—12/8

兼收香港—上海拼箱貨



### 中國遠洋運輸公司

### CHINA OCEAN SHIPPING CO.

(LIMITED) SHANGHAI

WAN XIANG 皖祥	83/84	17/7	23/7	22/7—24/7
WAN XIANG 皖祥	85/86	1/8	7/8	4/8—8/8

兼收香港—上海大宗散貨

專收：高雄、基隆、台中、上海貨櫃、無需轉櫃

唐濟民先生 或 鄭斯小姐 8349761

梁保祺先生 或 鄭正強先生 8349681

訂船及查詢 請電：

長錦航運				
全貨箱及供貨直航定期班輪				
大連—釜山, 仁川				
收仁川全貨箱及散貨箱	J. MASTER V. 58W	釜山	仁川	大連
		23/7	—	28/7
	新港—釜山, 仁川			
		釜山	仁川	新港
	M. VENTURE V. 48WE	16/7	—	20/7
	青島—釜山, 仁川			
收仁川全貨箱及散貨箱		仁川	釜山	青島
	L. HOVERV. 23WE	—	10/7	16/7
	上海—釜山			
		釜山	上海	釜山
H. SCHULITE V. 22WE				
H. SCHULITE V. 23WE				
		29/7	1/8	2/8
總代理：東宇海運公司				
香港中環永安中心912室				
電話：5444126			傳真：8151344	
電傳：83408 NKLEE HX				

	<b>桂江海陸運輸有限公司</b> GUANGHAI SEA LAND TRANSPORTATION CO., LTD. 地址：香港干諾道西28號威利商業大廈1樓 電話：5493211 傳真：8582513
<b>本公司直接代理以下各條航線</b> <b>香港⇌梧州散貨貨櫃直達航線</b> (每星期三航次) <b>船名：梧州1601、1602、1603</b> <b>梧州1218、1223、2001</b> <b>梧州2002、2003</b>	
<b>香港⇌南寧散貨貨櫃直達航線</b> (每星期二航次) <b>船名：寧海221、222、223、224</b>	
<b>香港⇌梧州⇌貴港市直達航線</b> (兼收整箱貨物) <b>船名：桂外201、202</b>	
<b>香港⇌北海⇌防城港直達航線</b> (專收大宗貨物) <b>船名：桂海466、467</b>	
<b>中國⇌香港⇌世界各地航線服務</b> <b>蘇聯中國至世界各地全程提單</b> 承辦多式聯運，集裝箱聯運，大宗貨物租船，及 代客拆箱、裝箱、拖箱、報關、保險等業務，收費合 理，歡迎垂詢。	



# 恒閣貨運有限公司

## EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

### (香港華閣船務企業有限公司貨運代理)

RM 2304-6 YARDLEY COMM., BLDG., 1-3 CONNAUGHT RD., WEST, H.K.

香港干諾道西一三號利南商業大廈2304一6室

TEL(電話): 5437393 (12 LINES)

FAX(傳真機): 8153559

TLX(電傳): 66604 EPFCL HX

## 福州

MIN HAI 105

MIN HAI 109

MIN HAI 120

MIN HAI 112

XUE FENG SHAN (貨櫃) 20' (20,000Kgs) 40' (26,000Kgs) 包括櫃重

## 廈門

XIA SHUI YUN 15

YU ZHU 4

MIN HAI 225

逢一、十一、廿一

逢四、十四、廿四

逢六、十六、廿六

逢八、十八、廿八

逢十、二十、三十

逢星期一期

逢星期三

逢星期五

## \* 泉州

QUANZHOU 1

QUANZHOU 2

MIN HAI 224

\* 兼收貨櫃及拼櫃貨

## 湛江

ZHAN QIONG BO 2001/2002

ZHAN QIONG BO 01/02

不定期期

逢十、二十、三十

逢八、十八、廿八

逢五、十五、廿五

收貨站: 柴灣建豐碼頭

### 其他貨運服務

■ 承接至廣州(洲頭咀)、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。

■ 承接至世界各地之海陸空貨運服務。

■ 兼代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、拆裝箱等服務。

### OTHER SERVICES

\* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.

\* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.

\* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

上海 航運	
福建 廈門	
	深圳
中國 江蘇	
<b>香港</b>	
福建 閩東	
福建省漳	
中國 江蘇	
<b>大宗貨</b>	
ADDRESS: 21	
FAX: 852-	

<b>天津（新港）</b>		CONTAINER
		承接大宇船名
		SKY HOWE
		TIAN YAN
		SKY YU
		TIAN YUN
		C.Y. 收貨站:
		C.F.S. 收貨站:
		CONTAINER
		承接大宇船名
<b>上海</b>		TRADE E
		TRADE E
		TRADE E
		C.Y. 收貨站:
		BREAKB
		承接上海市船名
		SAN JIAI
		XIANG J
		SAN JIAI
		XIANG J
	T.R.S. 收貨站:	

<b>中</b> CHINA
FAR EAST
VESSEL VOYAGE
(WB) ★ TRADE E
(EB) ★ TRADE E
(WB) HAMBURG
(EB) ZHANGJIAI
HK
VESSEL VOYAGE
# A VESSEL



